



Ostergrüße vom
Rahlstedter
Wochenmarkt

▶ Seite 12 + 13



Bunte Termine
zur Osterzeit

▶ Seite 14 - 17

35. Jahrgang Nr. 3 • 30./31. März 2012 • www.rundblick-rahlstedt.de • Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt • Oldenfelde • Berne • Meiendorf • Hohenhorst • Stapelfeld • Braak • teilw. Farmsen • Volksdorf

Verkaufsoffener Sonntag am 1. April mit Frei Parken!



(RB) Nein, das ist kein Aprilscherz – der verkaufsoffene Sonntag und frühlingshafte Temperaturen locken am 1. April zum Bummel durch den Rahlstedter Ortskern. Dieser zeigt sich bereits ganz in österlichem Charme. Bunte Blumen und liebevolle Dekorationen prangen überall in den Schaufenstern und regen zum Kauf von Frühlingsaccessoires und Osterzubehör an.

Auch in den fröhlich geschmückten Rahlstedt Arcaden sind alle Geschäfte

und gastronomische Betriebe von 15-18 Uhr geöffnet. Das Besondere: Damit das Einkaufsvergnügen am Sonntag noch unbeschwerter genossen werden kann, ist das Parken in den Arcaden den gesamten verkaufsoffenen Sonntag kostenfrei.

Auch der Osterhase hat seinen Besuch dort von 14-17 Uhr angekündigt. Und für die kleinen Besucher ist die Bastelstube im Obergeschoss ab 15 Uhr geöffnet. *(Fortsetzung auf Seite 3)*

WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –
Wir suchen laufend

**Grundstücke, Häuser und Wohnungen
zum Verkauf und Vermietung.**

Keine Kosten für den Verkauf und die Vermietung. Fachliche Beratung!

Treptower Str. 143 • Tel. 647 51 24 • Fax 647 01 68

www.warnholz-immobilien.de

Lingerie Melanie
by Drucklieb

DESSOUS • SCHÖNE WÄSCHE • BADEMODEN
NACHTWÄSCHE • HOMEWEAR • SHAPEWEAR • CARE

*Schick und verführerisch, entdecken Sie neue Reize.
Wir freuen uns auf Sie!*

Gutschein

über

5,00 €

für Ihr erstes Shopperlebnis

Keine Barauszahlung



Wir führen die Marken:

ANITA • CALIDA • MEY • TRIUMPH • MARIE JO • PRIMA DONNA • TWIST
CHANTELLE • FELINA • SUNFLAIR • GLUMANN • LIDEA • CHARMLINE
MARYAN MEHLHORN • PFAU • RINGELLA • CHERIE LINE • LA PLUS BELLE

Rahlstedt Arcaden neben Parfümerie Douglas



Juwelier
BELIAN

Sofort Bargeld

für Gold, Silber, Platin,
Schmuck, Zahngold, Altgold,
Münzen, Silber jeglicher Art

- 20 Jahre Gold-Ankauf zum Tageskurs
- Wir prüfen und rechnen vor Ihren Augen
- Schätzung schnell und kostenlos

Schweriner Straße 2c • 22143 Hamburg-Rahlstedt
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-14 Uhr



Wir ziehen um!

Ab 10. April 2012

**finden Sie uns im Apostelweg 2,
über Reisebüro Weinacht**

Tel. 040 / 668 54 125, Fax 040 / 668 57 886
www.studienkreis.de

**Hamburgs erste TÜV-zertifizierte
Nachhilfe-Schule**



JOACHIM SCHÜTT

Rahlstedter Bahnhofstraße 7, 22143 Hamburg-Rahlstedt

Seit
38 Jahren

Moritz meint...

Ossi, der Köter unseres Grafikers, kam neulich ganz aufge-regt zu mir ins Körbchen gehüpft.

„Du Moritz“, strahlte er, „ich habe tolle Neuigkeiten! Mein Herrchen will jetzt viel öfter mit mir Gassi gehen.“

„Wieso denn das?“, gähnte ich.

„Naja, er hat angedeutet, dass der Osterhase den Rahlstedtern noch einige Neuigkeiten als Überraschung ins Nest legen wird“, berichtete Ossi.

„Und welche sollen das sein?“, hakte ich blinzelnd nach.

„Also Moritz!“, protestierte Ossi, „du solltest vielleicht hin und wieder mal aus deinem bequemen Körbchen klettern. Dann würdest du mitbekommen, dass sich in

Rahlstedt zurzeit ganz viel verändert! Deshalb will er ja so oft mit mir raus – damit er bloß nichts verpasst.“

„Was ändert sich denn nun?“, gähnte ich erneut.

„Na, der hässliche alte Bahnhof ist weg und die baggern dort rum wie blöd. Die Schweriner Straße sieht aus wie eine Kraterlandschaft, soll aber bald eine richtig schicke Bummelmeile werden. Auch sonst wird vieles aufpoliert. Mein Herrchen meint, für so viel Schwung müsste glatt ein Werbespruch erfunden werden.“

So was witziges wie „Alles Möller oder was!“

„Ossi, dein Herrchen ist ein Genie“, sagte ich und legte mich schnell noch mal aufs andere Ohr.

Miau



Notruf-Nummern

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
DRK-Krankenförderung	192 19
G.A.R.D. Krankenförderung, Rettungsdienst	192 21
Ärztl. Notfalldienst HH	22 80 22
mit den Notfallpraxen in Altona und Farmsen, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
AZN Zahnärztl. Notdienst	18 03 05 61
Hausärztl. Notfall-Praxis am Marienkrankenhaus	25 46-0
Uni-Klinik Eppendorf	74 10-0
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Vattenfall-Entstördienst	0180-143 94 39
ADAC Pannenhilfe	018 02-22 22 22
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	08 00-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendtelefon	43 73 73
Kinder- u. Jugendschutz	40 17 22 12
Kinder- u. Jugendnotdienst	42 84 90
HH-Müttertelefon	08 00-333 21 11
Elterntelefon	08 00-111 05 50
Erziehungs- und Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Drogenberatung BAGS	428 32 31 90

Der nächste RUNDBLICK erscheint am 27./28. April 2012

Ruge

BESTATTUNGEN

Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Anonymbestattung
- Hausaufbahrung
- Moderne, individuelle Trauerdekorationen und Trauerfloristik
- Eigener Trauerdruck
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Bestattungsvorsorgevertrag mit der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Sterbegeldversicherung über das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur e.V.
- Erledigung aller Formalitäten
- Traugespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Mit persönlicher Beratung und kompetenter Hilfe stehen wir Ihnen in allen Bestattungsfragen zur Seite.

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158
Hamburg-Rahlstedt

info@ruge-bestattungen.de
www.ruge-bestattungen.de



www.bentien-bestattungen.de

Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



Tag & Nacht erreichbar

22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13
22145 Hamburg (Rahlstedt) ■ 6 78 16 47

686044

Stut & Sohn

SEIT 1894



DIN ZERTIFIZIERTES
BESTATTUNGS-
UNTERNEHMEN

Bestattungen
Erd-, Feuer-, See-,
Anonym- und
Waldbeseitzungen.

Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle
Betreuung durch unser
familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.
Moderne Floristik und
Dekoration.

Übernahme sämtlicher
Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

Aus Tradition haben wir die
Zeit wenn Sie uns brauchen.

MEIENDORFER STRASSE 26
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT
www.stut-bestattungen.de

TAG UND NACHT
040 / 678 11 90

Zertifiziertes QM System
nach ISO 9001:2008
IGAT InkasCert
Hilfsdienst

Schmidt-Peil

Bestattungsinstitut seit 1913

Brockdorffstraße 14
22149 Hamburg-Rahlstedt



Tag- und Nachruf

672 20 23

Wir helfen Ihnen beim Abschiednehmen.
Vertrauen Sie unserer Erfahrung.
www.beerdigungsinstitut-schmidt-peil.de

Verkaufsoffener Sonntag: Rahlstedt baggert Sie an!

(Fortsetzung von Seite 1) Eine ganz originelle Aktion der IGOR dürfte am 1. April besonders die Herzen der Herren höher schlagen lassen: Nur an diesem Tag darf jedermann seinen Jugendtraum wahr machen und sich selbst als Baggerfahrer betätigen. Frei nach dem Motto „Rahlstedt baggert Sie an!“ darf richtiges Baustellen-Gefühl mitten im Ortskern ausprobiert werden. Interessierte melden sich bitte beim Herrenausstatter Bendfeldt in der Schweriner Straße.

Wem unterdessen der Sinn mehr nach filigraneren Künsten steht, kann herrlich farbenprächtige Bilder mit der Maltechnik „Quadratologo“ gestalten. Tolle Erfolge für alle großen und kleinen Künstler sind garantiert – ohne Vorkenntnisse! Grundelemente sind eine Leinwand, die mit einem Netz

aus 2 x 2 cm großen Quadraten bespannt ist, ein Pinsel und harmonisch aufeinander abgestimmte Acrylfarben. Da der Pinsel erst gereinigt werden darf, wenn alle Kästchen mit Farbe „erobert“ worden sind, entstehen faszinierende Unikate, die durch verschiedene Accessoires als Geschenk oder Dekoration noch einzigartiger werden können. Der Stand ist am 31. März und am verkaufsoffenen 1. April in den Rahlstedt Arcaden aufgebaut.

„Die verkaufsoffenen Sonntage haben sich recht positiv entwickelt“, sagt Centermanagerin Melanie Wittka. Der Grund: „Es geht hier nicht vordergründig um Konsumbefriedigung, sondern um ein entspannendes Einkaufs- und Gemeinschaftserlebnis, zu dem sich immer mehr Familien, Freunde und Bekannte zusammen tun.“



Einmal selber Baggerführer sein: Dieser Jugendtraum kann am verkaufsoffenen Sonntag wahr werden. (Foto: Plettner)

Wandse- wanderweg- konzert

Am 29. April präsentiert um 17 Uhr das Ensemble „DreierleiKlang“ in der Kirche Alt-Rahlstedt, Rahlstedter Str. 79, Werke aus mehreren Jahrhunderten. Auf diesem Eröffnungskonzert der Reihe Wandsewanderwegkonzerte stehen Werke von Telemann, Cherubini, Mozart und Dvorak sowie Gordon Jacob, Oistein Sommerfeldt und Vaughan Williams auf dem Programm. Karten an der Abendkasse, Schüler haben freien Eintritt.

LEXINGTON

Welcome
to our dream

BETTEN
Huntenburg



Rahlstedter Bahnhofstraße 16
040 / 67 59 51-0

www.betten-huntenburg.de

AEZ, Heegbarg 31
040 / 6 02 73 43

Die neuen
Frühjahr/Sommer-
Kollektionen
sind da!



Lederwaren
Niederstadt

HAMBURG-RAHLSTEDT
Rahlstedter Bahnhofstraße 14
Telefon 0 40 - 677 25 40



ERWIN ALKER · WURSTSPESIALITÄTEN GMBH

Neuer Hölftigbaum 14 · 22143 Hamburg
Tel. (040) 43 61 31 · Fax (040) 43 53 08
www.alker-wurstspezialitaeten.de

Wurst- und Fleischspezialitäten direkt ab Fabrik

Jeden Do. + Fr. von 8–16 Uhr geöffnet
Vor Ostern Mi. 4. 4. + Do. 5. 4. 2012

Delikatessen zum Osterfest

Verwöhnen Sie Ihre Lieben doch einmal mit einem Festtagsbraten.

Besonders zu empfehlen:

Lammkeule, Lammrücken, Lammfilet.

Selbstverständlich bekommen Sie auch alles vom Rind und Schwein. Große Auswahl an Grillartikeln.

Wir wünschen unseren Kunden frohe Ostern.

Abfall - Bauschutt - Gartenabfälle?
1 m³ - 25 m³ Container
 E. Carstens Baugeschäft GmbH
(040) 66 90 99 99
 www.carstens-bau.de
 Rahlstedter Straße 33 · 22149 Hamburg



Fahrrad Ramme OHG
 Fahrrad erleben und mehr ...

28" Damen Citybike
 mit Shimano 3-Gang u. Nabendynamo **219,-**
 (Vorher 269,- jetzt €)

anzahlungsfreie Ihres Gebrauchten. Gültig bis 14. 4. 2012

Telefon 677 16 79
 www.fahrradramme.de
 Rahlstedter Straße 80, 22149 Hamburg

Mo. 14-18 Uhr
 Di.-Fr. 9-13 + 14-18 Uhr
 Sa. 9-13 Uhr

Kostenloser Parkplatz - Einfahrt Hotel Eggers

BALLETTSCHULE
Doris + Claudia
Rüsche
 in den
Rahlstedt Arcaden
 Ballett für Kinder und
 Jugendliche

telefonische
Anmeldung:
609 509 42

Jetzt
Anfängerkurs
für 4-5-jährige

v. 14⁰⁰-14³⁰ 677 43 42
 www.ballettschuleruesche.de

Markus-Passion

Am 31. März um 18 Uhr kommt als Gemeinschaftsprojekt der Kantoreien Meiendorf und Oldenfelde in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Greifenberger Str. 56, die Markus-Passion des Barockkomponisten Reinhard Keiser zur Aufführung. Beteiligt sind etwa 70 Chorsänger, 6 Gesangsolisten und Instrumentalisten. Karten gibt es noch an der Abendkasse.

Bogenschützen wieder auf freiem Feld

Am 6. April eröffnen die Bogenschützen wieder ihre Saison auf der Sportanlage in der Theodor-Sturm-Straße. Das Training findet jeweils freitags ab 18 Uhr statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Diese werden dann von Trainern begleitet. Ebenso wird dort jeweils montags und donnerstags das Training für das Som-

merbiathlon durchgeführt. Anfänger ab zwölf Jahren sind auch hier willkommen.

Interessierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene - Damen wie Herren - sind jederzeit auch zum „Reinschnuppern“ willkommen. Kontakt: Schießsportanlage Hüllenkoppel 56 oder Telefon 0170-7300 550 oder www.svrahlstedt.de.

Gegen teures Parken

(dh) Das Parkhaus an der Mecklenburger Straße wird seit Jahren von Kunden der Rahlstedter Geschäfte, Praxen, Kanzleien und des Rahlstedter Wochenmarktes genutzt. Um die Attraktivität des Einkaufens im Rahlstedter Ortskern zu steigern, haben die zur IGOR gehörenden Geschäftsleute bisher monatlich für zwei Stunden freies Parken für ihre Kunden an den Vermieter, die Sprinkenhof AG, gezahlt.

Seit Anfang dieses Jahres soll nun ein fast gleicher Betrag für nur noch eine Stunde bezahlt werden. Dies entspricht einer Erhöhung um 69 Prozent. Zudem ist die kürzere freie Parkzeit als Werbemaßnahme für den Rahlstedter Ortskern kontraproduktiv.

In den letzten Jahren war auf eine Erhöhung verzichtet worden, weil die Wirtschaftskraft der Geschäftsleute, insbesondere der Marktbesucher, dies nicht zuließ.

Die Situation hat sich nicht verändert. Gerade ist es wieder zu einer Schließung eines alteingesessenen Geschäfts im Ortskern gekommen.

Die CDU-Fraktion in der Bezirksversammlung Rahlstedt hat daher den Antrag gestellt, die Bezirksamtsleitung zu bitten, sich bei der stadteigenen Sprinkenhof AG hinsichtlich einer Lösung einzusetzen, welche die Parkzeit verlängert sowie die wirtschaftlichen Möglichkeiten der Geschäftsleute des Rahlstedter Ortskerns nicht übersteigt.

Studienkreis zieht um

Nach zehn Jahren in der Rahlstedter Bahnhofstraße 7 / Ecke Schweriner Straße sind die Räume für Hamburgs erste Nachhilfeschule, die sich vom TÜV checken und zertifizieren lassen hat, nicht mehr ausreichend. Der Studienkreis Rahlstedt zieht um und bietet seine thematisch und zeitlich individuell gestalteten Kurse für Schüler aller Klassen-

stufen ab dem 10. April 2012 im Apostelweg 2 / Ecke Rahlstedter Bahnhofstraße an. Das Büro ist - wie gewohnt - von 14-18 Uhr besetzt. Auch die Telefonnummer bleibt dieselbe (66 85 41 25). Rahlstedter Eltern und Kinder sind herzlich eingeladen, sich ein Bild von den schönen neuen Räumlichkeiten zu machen.

Nasse Füße am Klettenstieg

(dh) Folgt man dem Wandse-Wanderweg, so trifft man im Bereich der Grundschule Neuraahlstedt auf eine Gabelung. In Richtung Rahlstedter Dorfplatz ist der Klettenstieg wie auch in verschiedenen anderen Teilabschnitten nicht geschottert und die seitlichen Entwässerungsgräben sind vollständig versandet und zugewuchert. Dadurch ist bei länger anhaltendem Regen der Wanderweg soweit aufgeweicht, dass er kaum mehr vernünftig begehbar ist. Gerade dieser Bereich ist aber ein häufig genutzter Fuß- und Wanderweg.

Dem Antrag der SPD-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt soll das Bezirksamt sicherstellen, dass in Höhe des Klettenstieges die Entwässerungsgräben beidseitig des Wanderweges wieder frei geräumt werden und an geeigneter Stelle Maßnahmen zum Wasserniveauausgleich vorgenommen werden, um die häufigen Überflutungen des Weges zu vermeiden. Entstandene Schäden sollen in diesem Zug beseitigt werden. Weiterhin wird dem Bezirksamt empfohlen zu prüfen, inwieweit auf diesem Teilstück des Weges ebenfalls ein Schotterbelag ausgebracht werden kann.

stadtteil
MAKLER
 RAHLSTEDT

mehr nette Nachbarn ...
gibt's beim stadtteilMAKLER

Verkaufen? Kaufen? Vermieten? Mieten?
 Leibrente? Erbpacht?
 Wir sind für Sie da!

Ihr stadtteilMAKLER bietet Ihnen die Lösung
 - mit Kompetenz, Herz und Engagement -

Sie möchten erst einmal den Wert Ihrer
 Immobilie erfahren?

GUTSCHEIN
 Für eine kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie.

Rufen Sie uns an oder kommen Sie einfach hier vorbei:
 Rahlstedter Bahnhofstraße 19 | 22143 Hamburg
 www.stadtteil-makler.de | 040.677 99 46

Baufortschritt

(RB) Seit Anfang März werden die Arbeiten zur Instandsetzung und Neugestaltung der Schweriner Straße fortgesetzt. Zuerst wurden noch Restarbeiten auf der bereits hergerichteten Fläche vorgenommen, anschließend begannen die Arbeiten im nordwestlichen Teil der Fußgängerzone.

Auf der Südseite (gerade Hausnummern) werden die Entwässerungsleitungen an das Regensiel angeschlossen und zwei Baumstandorte vorbereitet. Das Baufeld wird dann bis zur Schottertragschicht geschlossen. Anschließend wird die

Nordseite aufgegraben, die Straßenentwässerungsanlagen hergestellt und die Schottertragschicht eingebaut. Danach wird auf der gesamten Fläche die Oberflächenbefestigung mit Natursteinplatten einschließlich Wasserlauf hergestellt. Der Fußgängerverkehr wird dabei dem Baufortschritt angepasst an den Arbeitsstellen vorbei gelenkt. Die Bauarbeiten in diesem Teilbereich werden vermutlich Mitte bis Ende April beendet sein.

Weitere Informationen unter: www.hamburg.de/neugestaltung-schweriner-strasse.

Erweiterung der Neubaupläne gefordert

(dh) Nach dem großen Interesse der Rahlstedter Bevölkerung an der Informationsveranstaltung bezüglich der Neugestaltung des Helmut-Steidl-Platzes zu Beginn des Jahres sehen sich die Politiker wie versprochen gefordert, das Thema auch weiterhin öffentlich zu diskutieren. Neben der eigentlichen Umgestaltung, für die das Landschaftsarchitekturbüro Gartenlabor bereits erste Vorschläge präsentiert hat, richtet sich das aktuelle Interesse auch auf die „Nebenflächen“ des Projektes, sprich den Kreisel am Ende der Schweriner Straße sowie den Umbau des Schrankenweges. Als Kosten wurden für den Umbau des Kreisels (750 qm) ca. 150.000 Euro und für den Umbau des Schrankenweges (500 qm) ca. 75.000 Euro veranschlagt. Die Kosten für die zusätzlichen Ingenieurleistungen konnten noch nicht kon-

kreterisiert werden. In Hinblick auf die nächste Öffentlichkeitsveranstaltung zum Neubau Helmut-Steidl-Platz am 18. April (Beginn 19 Uhr) hatte zunächst die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt zwei Anträge und anschließend Lars Kocherscheid-Dahm als Sprecher der SPD-Fraktion in diesem Gremium einen gleichgerichteten Antrag gestellt, mit dem das Bezirksamt Wandsbek gebeten wird, die erforderliche Gesamtsumme der zusätzlichen Kosten inklusive der Ingenieursleistungen zu beziffern und den Regionalausschuss davon in Kenntnis zu setzen. Letzterer wurde einstimmig angenommen und damit die Weichen gestellt für eine umfassendere und im Interesse der Bewohner begrüßenswertere Umgestaltung dieses zentralen Platzes in der Rahlstedter Ortsmitte.

Musikalisches Zwischenspiel

(RB) Das KulturWerk Rahlstedt und die Rahlstedt Arcaden veranstalten gemeinsam eine Veranstaltungsreihe mit Musik: Das Zwischenspiel. Die Veranstaltungen finden unregelmäßig, aber immer nachmittags beim Eiscafé San Marco im Erdgeschoss der Rahlstedt Arcaden statt. Geboten wird Musik verschiedener Art. Mal spielt ein Duo auf, mal unterhalten Künstler solo das Publikum. Ziel der gemeinsamen Initiative ist es, eine akustische und künstlerische Besinnungspause zu schaffen.

Musikalischer Gast des zweiten

Zwischenspiels am Donnerstag, den 29. März, von 16-18 Uhr ist der junge Rahlstedter Musiker Jonathan Wolters. Der Klarinetist, Pianist und Songwriter wird eigene Kompositionen vorstellen. Der Eintritt ist frei. Um Spenden für das KulturWerk Rahlstedt wird gebeten.

Centermanagerin Melanie Wittka: „Ich finde die Idee des KulturWerks Rahlstedt großartig, denn damit werden die Arcaden noch mehr zu einem kulturellen Treffpunkt. Deshalb unterstützen wir diese neue Veranstaltungsreihe gerne mit einem finanziellen Betrag.“

FAMILIE & DAHEIM

Täglich ein frisch gekochtes Mittagessen!

Überzeugen Sie sich von unseren Vorteilen:

- Täglich 7 leckere Menüs zur Auswahl
- Zu jedem Menü bekommen Sie ein leckeres Dessert
- 2 Wochenend- und Feiertagsmenüs
- Keine Vertragsbindung und kein Mindestbestellzeitraum
- Kostenlose Anlieferung



Meyer Menü
LIEFERT LECKER

Probieren Sie es aus: Telefon 0800-150 150 5 oder im Internet unter www.meyer-menue.de

Verkaufsoffener Sonntag
am 1. April, 13 bis 18 Uhr

Meine Brille von Lohmann - dauerhaft günstig.

€ 25,00

2 Aktions-Einstärkengläser

€ 10,00



€ 69,00

2 Aktions-Einstärkengläser superentspiegelt, gehärtet, Clean coated

€ 20,00



€ 99,00

2 Aktions-Gleitsichtgläser

€ 30,00



€ 169,00

2 Aktions-Gleitsichtgläser superentspiegelt, gehärtet, Clean coated



Lohmann optik

Rahlstedter Bahnhofstr. 10 · 22143 Hamburg · Tel. 040/67708 88

WIR SIND DABEI !



Verkaufsoffener Sonntag in Rahlstedt am 1. April.

Wir haben für Sie
ab 13 Uhr geöffnet.



Ab 15. April jeden Sonntag
ab 8 Uhr geöffnet.

braakermühle
Die Backstube der Natur

Rahlstedter Bahnhofstraße 13 · Tel. 040 - 677 90 71

HC

PARFÜMERIE

Schweriner Straße 3 · 677 22 70

HOTTCHER

SCHUHE DIE ANZIEHEN

Schweriner Straße 2 A

BRAX-Depot

für Damen u. Herren

BENDFELDT

Schweriner Straße 1A

Fashion Factory
aktuelle Mode
zu Großhandelspreisen

Rahlstedter
Bahnhofstraße 2e

Ernsting's family

Von fröhlichen Familien empfohlen.

Schweriner Straße 2

**RAHLSTEDT
ARCADEN**
HAMBURG · RAHLSTEDT

SAMT & SONDERE

Schweriner Straße 2

Sicherheitstage

Am 13. und 14. April finden in den Rahlstedt Arcaden Sicherheitstage statt. Mit dabei ist unter anderem der ADAC mit einem Überschlagsimulator, der vermittelt, wie es ist, wenn man sich mit dem Auto überschlägt und man auf einmal kopfüber in seinem Fahrzeug hängt. Auch das PK 38 ist in der Ladenstraße mit einem ungewöhnlichen Polizeiauto und einem Stand vertreten, und die Hamburger Hochbahn informiert über den öffentlichen Personennahverkehr.

Doch es geht nicht nur um das Thema Verkehrssicherheit, sondern auch um die Sicherheit im Wohnhaus.

Dabei wird u. a. über die Gefahr, die von Kohlenmonoxid ausgeht, informiert, aber auch über mechanische und elektronische Lösungen für Tür und Fenster sowie moderne Schließanlagen.

Am Sonnabend, den 14. April, kann man zudem von 10-14 Uhr für einen geringen Betrag sein Fahrrad kodieren lassen.



Der Überschlagsimulator des ADAC.

(Foto: Arcaden)

Anti-Mobbing-Projekt

(RB) Das Gymnasium Oldenfelde führte im Februar erstmals mit allen fünften Klassen ein Anti-Mobbing-Projekt mit dem Titel „Gemeinsam Klasse sein!“ durch. Ziel war es, präventiv gegen Mobbing an der Schule vorzugehen.

Im Zentrum der Projektwoche standen Übungen und Spiele, die erkennen lassen, was Kinder brauchen, um respektvoll miteinander umzugehen und die das Selbstvertrauen stärken. Die „Rollen“, die beim Mobbing eingenommen werden, Täter

und Opfer und viele Mitläufer/innen und Dulder/innen, wurden in diesem Zusammenhang kritisch hinterfragt. Wie oft haben wir selbst schon zugeesehen, wenn anderen Personen Gewalt angetan wurde, und sind nicht eingeschritten? Die erarbeiteten Ergebnisse und Erfahrungen wurden teils in Form von Theaterstücken, Plakaten und einem Lied zum Abschluss den Eltern vorgestellt. Das Projekt soll in Zukunft regelmäßig an der Schule durchgeführt werden.



Mit Gruppen- und Rollenspielen wurde der Zusammenhalt in den fünften Klassen gestärkt, damit Mobbing gar nicht erst entsteht. (Foto: Monsees)

Rahlstedt Rockt!

(RB) Nach dem erfolgreichen Auftakt im vergangenen Jahr veranstaltet die Neue Schule Hamburg e.V. (NSH) am 8. September 2012 zum zweiten Mal das Kulturfestival „Rahlstedt Rockt!“ im Park am Schimmelreiterweg 11. In diesem Jahr soll das Programm insgesamt noch bunter und vielseitiger werden.

NSH-Schulleiter Philipp Palm: „Wir haben viele neue Ideen für dieses Jahr. Wir möchten zum Beispiel auch unbedingt Schulchöre, Orchester und Laienspielgruppen ansprechen. Es wird ein Schüler-Reporter-Team geben und neben dem Tombolazelt wird ein Diskussionscafé eingerichtet. Wir freuen uns alle riesig,

denn die Neue Schule Hamburg wird an diesem Tag auch ihren fünften Geburtstag feiern.“

Interessierte Künstler oder alle Bürger mit sonstigen Ideen können ihre Vorschläge und Bewerbungen bis zum 15. Juni 2012 per E-Mail einsenden an: mitmachen@rahlstedtrockt.de. Förderer des Projektes sind ebenfalls aufgerufen, sich zu melden. So können Firmen z. B. durch Sachspenden, Warenproben und Gutscheine als Gewinne für die Tombola auf sich aufmerksam machen. Die Veranstalter sind offen für alle Ideen und möchten die Vernetzung von Kultur und Wirtschaft in Rahlstedt weiter vortreiben.

Mein Traumhaus

(RB) Inspiriert durch das Kulturwerk Rahlstedt und sein Projekt „Rahlstedt:Gestalten“ haben die Klassen 5d und 6a der Stadtteilschule Altrahlstedt in einer Projektarbeit zum Thema „Mein Traumhaus“ ihrer Fantasie freien Lauf gelassen. Die Werke

sind im Büro von stadtteilMAKLER in der Rahlstedter Bahnhofstraße 19 zu bewundern. Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr. Gegen Gebot können die Bilder auch erworben werden – der Erlös kommt den Klassenkassen zugute.

Buschhüter wiedergewählt

(RB) Die Mitgliederversammlung des SPD-Distrikts Oldenfelde hat den Bürgerschaftsabgeordneten Ole Thorben Buschhüter (36) einstimmig für weitere zwei Jahre als Distriktsvorsitzenden wiedergewählt. Buschhüter ist seit 2000 im Amt. Als seine Stellvertreterin wurde Astrid Hennies (43), Mitglied im Regionalaussschuss Rahlstedt, neu gewählt, Florens Reichhold (61) bleibt Kassierer. Insgesamt zehn Beisitzer ergänzen den Distriktsvorstand. Gewählt wurden: Staatsrätin Elke Badde (52), Stephanie Baumgärtl (44), Ruth Helmdach (52), Brigitte Hoffmann (60), Roland Hoinka (52), Markus Krieger (38), Frank Rieken (42), Joachim Schütt

(62), Harald Treffenfeldt (56) und Jan Wasesczio (21).

Zu einem Markenzeichen der Oldenfelder SPD hat sich in den letzten sechzehn Jahren der Oldenfelder Frühschoppen entwickelt, der im Frühjahr zum 60. Mal stattfinden wird. „Der Frühschoppen ist Ausdruck der tiefen Verankerung der Sozialdemokraten im Stadtteil. Er bietet uns Gelegenheit, hochrangige Hamburger Politiker nach Oldenfelde zu holen und mit vielen Bürgerinnen und Bürgern auch außerhalb von Wahlkämpfen zu aktuellen Themen ins Gespräch zu kommen. Dieses Angebot werden wir in den nächsten Jahren fortführen“, sagte Buschhüter.



Ole Thorben Buschhüter (r.) mit Stellvertreterin Astrid Hennies. (Foto: SPD)

VERANSTALTUNGSPROGRAMM

April 2012

Donnerstag, 19. 4. 2012, 19.00 Uhr
NEW ORLEANS FEETWARMERS

Mit Hot Dance Music, Dixieland und Ragtime, mit Blues und Balladen des Oldtime-Jazz, sowie mit fabelhaften Originalarrangements der legendären weißen Swingband „Halfway House Orchestra“ von 1925 versetzen die „Feetwarmers“ ihr Publikum in die Zeit der Ballroom Partys.

Eintritt: 10,- €

Donnerstag, 26. 4. 2012, 19.00 Uhr
BALALAIKA TRIFFT GLOCKENSPIEL

Die spektakulären Auftritte des Balalaika-Virtuosen Alexander Paperny sind oft mit einem überraschenden, ganz neuen Musikerlebnis verbunden. Diesmal präsentiert der kreative Künstler ein Programm, mit dem holländischen Pianisten und Carillonmeister Boudewijn.

Eintritt: 8,50 €

PARKRESIDENZ GREVE & CO., Rahlstedter Straße 29, 22149 Hamburg
Telefon 6 73 73-0, Telefax 6 73 73-500, www.parkresidenz-rahlstedt.de



Bei Ihrem Optiker

**böcker
schursch**

RAHLSTEDT
Rahlstedter Bahnhofstr. 19

die optiker

„Kuchen ist gut für die Seele“

(RB) Dieses Motto wird im „Caféhaus“ in der Rahlstedter Straße 68 seit 60 Jahren gepflegt. Die über die Tore von Hamburg hinaus bekannte Konditorei mit großem Parkplatz vor der Tür bietet je nach Saison sogar 40 bis 45 verschiedene Sorten hausgemachte Torten an.

Die Geschäftsführer Klaus und Susanne Lange verwenden nur hochwertige Zutaten, bei ihnen ist alles hand- und hausgemacht. Gebacken wird nur mit Butter, nicht mit Margarine, und es wird nur echtes Marzipan und Kuvertüre verarbeitet. Das erklärt, warum der seit 60 Jahren in Familienhand geführte Betrieb immer wieder Auszeichnungen gewinnt, etwa als erste „5-Sterne-Konditorei“ Deutschlands.

Kunstvoll gestaltete, mehrstöckige Torten, eine große Auswahl an Süßen Teilchen, im Sommer selbstgemachtes Eis,

aber auch Frühstück und Mittagessen werden angeboten. Das Ehepaar Lange stellt köstliche Konfitüren her, spezielle Kaffeemischungen werden in ihrer eigenen zertifizierten Bio-Rösterei verkauft oder auf Bestellung verschickt.

Seit über 20 Jahren legt der Betrieb zudem Wert auf Nachhaltigkeit: Regionale Zutaten für kurze Transportwege, Wärmerückgewinnung und ein individuelles Müllkonzept begründen die Ökoprotit-Zertifizierung durch die Stadt Hamburg. Das Ehepaar arbeitet seit Langem mit denselben Herstellern und kennt seine Lieferanten. Auch beim eigenen Personal wird auf Qualität geachtet. So werden viele ältere und erfahrene Mitarbeiterinnen beschäftigt.

Aber das wichtigste ist im Caféhaus: Die Gäste glücklich machen und ihnen besondere Momente im Alltag bieten.

Rahlstedt im Wandel

(RB) Räumungsverkauf bei Möller - ein alteingesessenes, seit 1893 bestehendes Kaufhaus in Rahlstedt schließt. Der Räumungsverkauf mit vielen Schnäppchen hat begonnen.

Es ist für den Einzelhandel nicht leicht, den Anforderungen der heutigen Zeit standzuhalten. Für Rahlstedt und seine Geschäftswelt bedeutet die Schließung des Traditionshauses, dass ein wichtiger tragender Pfeiler wegfällt. Sowohl Kunden als auch Geschäftsleute im Ortskern bedauern das sehr, denn bei Möller bekam man so gut wie alles.

Doch an selber Stelle entsteht wieder etwas Neues, erfuh der Rundblick. Ein Neubau mit Wohnungen und einer großen Verkaufsfläche wird Rahlstedts Gesicht verändern. Überhaupt ist der Ortskern dabei, sich im positiven Sinn zu verändern -

in zwei Jahren bietet sich dem Besucher hier ein ganz anderer Charakter. Überall entstehen jetzt neue Gebäude, z. B. auf dem ehemaligen Hameister-Gelände. Hier werden in die zusätzlich geschaffenen Wohnungen bald die ersten neuen Anwohner einziehen und die Verkaufsflächen in dem Gebäudekomplex werden das Angebot im Ortskern ergänzen. Auch das neue Gebäude der Bahnhofsarkaden wird Büros und ebenfalls neuen Geschäften Raum bieten. Zusätzlich werden der Helmut-Steidl-Platz und die Schweriner Straße mit den Wandseterrassen unseren Ortskern aufblühen lassen. Es ist eine Zeit des Wandels, des Aufbruchs und der Neugestaltung. Rahlstedt verschläft sie nicht - Rahlstedt geht mit der Zeit, in eine modernere Zukunft.

Der Name der Halle

(RB) Der Bau der neuen Mehrzweckhalle für Rahlstedt auf dem Gelände des Gymnasiums Rahlstedt an der Scharbeutzer Straße schreitet zügig voran. Der Innenausbau ist bereits in vollem Gange und aufgrund des günstigen Wetters konnten in den letzten Wochen auch die Außenarbeiten fortgeführt werden. Voraussichtlicher Eröffnungstermin wird wohl Sonntag,

der 17. Juni, sein. Auch bezüglich des Namens für die Halle, für den viele Bürger Vorschläge eingereicht hatten, gibt es Neuigkeiten. Am 22. März hatte sich die Schulkonferenz des Gymnasiums Rahlstedt auf „FORUM Gymnasium Rahlstedt“ als Namensvorschlag geeinigt. Dieser Vorschlag ist bereits beim Senat eingereicht worden, der nun darüber entscheidet.



1987 ♥ 2012

25 Jahre

Ein fröhliches Osterfest

wünscht Ihnen





Feinkost Hinrichs





Wir lieben Lebensmittel !

In unserem großzügig angelegten Markt macht Einkaufen Spaß.

Unsere Öffnungszeiten für Sie:

Montag bis Freitag:
7:30 Uhr - 19:00 Uhr

Samstag:
7:30 Uhr - 13:00 Uhr

HAUSLIEFERUNG !!!





EDEKA Feinkost Hinrichs • Brockdorffstraße 94-96 • 22149 Hamburg
 Telefon: 040 / 673 91 353 • Fax: 040 / 673 91 354 • Mail: hinrichs.nord@edeka.de

Verkürzte Öffnungszeiten

Am Gründonnerstag, den 5. April, haben alle bezirklichen Publikumsdienststellen entgegen den an Donnerstagen gewohnten längeren Öffnungszeiten nur verkürzt bis 16 Uhr geöffnet und sind telefonisch auch nur bis dahin erreichbar. Der Telefonische HamburgService (42828-0) steht jedoch von 7-19 Uhr und die Behördenrufnummer 115 von 8-18 Uhr zur Verfügung. Das Bezirksamt empfiehlt, sich vor dem Besuch der Publikumsdienststellen über die Öffnungs- und Wartezeiten auf den Internetseiten des Behördenfinders unter <http://www.hamburg.de/oeffnungszeiten/> und <http://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11268538/> oder unter den o. a. Behördennummern zu informieren.

RAHLSTEDT ARCADEN

**SONNTAG
AUF!**



**Kostenfrei
parken!**



**01.04. VERKAUFSOFFEN
VON 13-18 UHR**

**www.rahlstedt-arcaden.de
Schweriner Straße 8-12**



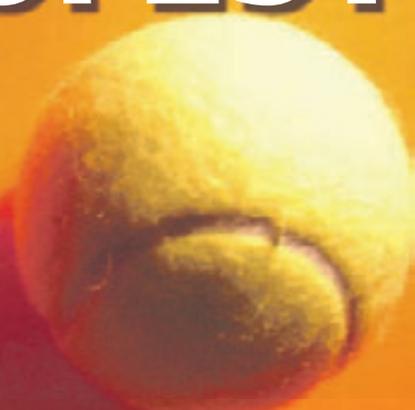
FTC RAHLSTEDT / AMTV HAMBURG

FRÜHLINGSFEST

29.04.2012

10:00 - 16:00 UHR

STAPELFELDER STRASSE 145



SCHLEIFCHENTURNIER

ANMELDUNG AM VERANSTALTUNGSTAG BIS 10 UHR

HÜPFBURG

BEWEGUNGSSPASS FÜR DIE KLEINEN

SCHNUPPERTRAINING

VON 10:30 - 16:00 UHR

ESSEN & TRINKEN

LECKERES VOM GRILL UND KALTE GETRÄNKE

AMTV HAMBURG
RAHLSTEDTER STRASSE 159
22143 HAMBURG

FTC RAHLSTEDT
STAPELFELDER STRASSE 145
22143 HAMBURG



Gefahrenpunkt Parkplatz

(dh) An der Liliencronstraße 84-102 ist das dortige Nahversorgungszentrum neu gestaltet worden. Neben einem Lebensmittel-Discounter befinden sich dort nun ein Drogerie-Markt, eine Bäckerei sowie weitere Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe mit hoher Kundenfrequenz.

Im Zuge des Umbaus wurde statt der bisher bestehenden getrennten Zu- und Abfahrt für den Parkplatz eine gemeinsame Zu- und Abfahrt errichtet. Ist der Parkplatz komplett besetzt, was häufig der Fall ist, versuchen viele Fahrer rückwärts wieder auf die Liliencronstraße zu gelangen. Gerade im Zusammenhang mit dem Busverkehr, der an dieser Stelle häufiger

nahezu die gesamte verbliebene Fahrbahnbreite benötigt, kommt es immer wieder zu kritischen Situationen. Kürzlich hat sich aus dieser Situation heraus der erste (bekannte) Verkehrsunfall ereignet.

Vor diesem Hintergrund stellte die SPD-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt den einstimmig angenommenen Antrag, dass die Bezirksversammlung die zuständige Fachbehörde bitten soll, die Situation vor Ort zu prüfen und den zuständigen Ausschüssen der Bezirksversammlung Wandsbek eine Einschätzung der Situation zusammen mit Empfehlungen für eine Entschärfung dieses Gefahrenpunktes geben soll.



(Foto: Kokott)

(RB) Die Freiwillige Feuerwehr hat am 5. März den erfahrenen Feuerwehrmann Tobias Schirk (r.) zu ihrem neuen Wehrführer gewählt. Thorsten Hansche, Bereichsführer Wandsbek, (l.) gratulierte dem 39-Jährigen herzlich. Tobias Schirk ist seit 2007 bei der FF Rahlstedt und wurde 2011 zum Vertreter für den Wehrführer gewählt. Er engagiert sich beson-

ders für die Jugendfeuerwehr und will in Rahlstedt wieder vermehrt auch andere Aktivitäten unterstützen und Hilfe leisten, etwa bei Laternenumzügen oder dem Anbringen der Weihnachtsbeleuchtung. Über die Wahl hat sich die gesamte Kameradschaft gefreut, die sich von ihrem neuen Wehrführer viel frischen Wind für die FF Rahlstedt erhofft.

RUNDBLICK Ein RUNDBLICK der sich lohnt!

Gefährliche Parksituation

(dh) Von der Hermann-Balk-Straße geht in Höhe der Hausnummern 111-115 eine Stichstraße ab. Insbesondere im Einfahrtbereich der Stichstraße ist zu beobachten, dass die bestehenden Regelungen zum Halteverbot häufig ignoriert werden. Neben dem Halten und Parken werden Fahrzeuge dort auch in Gegenrichtung abgestellt, was beim Einparken und Anfahren immer wieder zu gefährlichen Situationen führt. Teilweise wird auch die dortige Tiefgarageneinfahrt blockiert. Verschiedene Anwohner dieses Bereiches beklagen, dass die Regelungen dort einerseits nicht durchgesetzt werden und es andererseits auf entsprechende Beschwerden bei der Polizei bislang keine Reaktionen gab. Vor diesem Hintergrund hat der Regionalausschuss Rahlstedt einstimmig beschlossen, der Bezirksversammlung als Beschluss zu empfehlen, die zuständige Fachbehörde zu bitten, die Überwachung des ruhenden Verkehrs in diesem Bereich zu intensivieren und die dort geltenden Regelungen des Halteverbotes durchzusetzen. Das Bezirksamt soll zusätzlich die Überwachung des ruhenden Verkehrs in den Streifenplan des Bezirklichen Ordnungsdienstes aufnehmen und dort entsprechende Kontrollen, insbesondere an Markttagen, veranlassen.

2000 qm ALLES RAUS!
Geschäftsaufgabe
Vom 28. März bis 26. Mai 2012

**RÄUMUNGS-
VERKAUF**

TOPMARKENWARE Heute ab 9 Uhr!



20%

und mehr

Glas, Porzellan, Messer, Besteck, Töpfe
Pfannen, Haushaltshelfer, Kaffeemaschinen
Spielwaren, Hobby-, Garten-, und Bastelbedarf
...uvm.



möller

33%
unter dem
Regulärpreis!

FACHHAUS MIT TRADITION IN RAHLSTEDT SEIT 1893

Rahlstedter Bahnhofstraße 29 • 22143 Hamburg



Ostergrüße vom Rahlstedter Wochenmarkt

Anzeigensonderveröffentlichung



Wochenmarkt Rahlstedt



Frohe Ostern

Wir Händler vom Wochenmarkt wünschen Ihnen ein schönes, sonniges Osterfest.

JEDEN MITTWOCH UND SONNABEND BIS 13 UHR



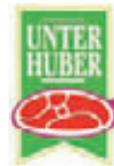
Ostersalat

Nordseekrabben,
Lachs und Ei
in Wasabicreme

100 g € **2,49**

Tel. 0171/8118568 • www.fisch-schloh.de

INTERNATIONALE FISCHDELIKATESSEN • GOURMET-QUALITÄT



Spezialist für Katenschinken,
Räucher- und Wurstwaren

*Familienbetrieb in 3. Generation,
mit eigener Herstellung und Räucherei.*

**Wir haben den Schinken
zu Ihrem Spargel!**



**Zu Ostern
leckere Salate.**

Räucherwaren aus
eigener Räucherei.

Frischer Fisch und Feinkostsalate aus eigener Herstellung.

**Wir bedanken uns
für Ihre Treue und
wünschen Ihnen
ein schönes
Osterfest**



Holsteiner Katenschinken

u. Aufschnittspezialitäten

Andreas Langhans



**Frischgemüse
natürlich
aus Bardowick**

Gemüsebaubetrieb Jens und Rosel Warnecke

**63 Jahre auf dem
Rahlstedter Wochenmarkt**

Jeden Mittwoch + Sonnabend gegenüber der HASPA

- Frisches Gemüse • Salate •
- Gartenkräuter • Kartoffeln •

Wir wünschen Frohe Ostern!

Familie Warnecke

Feines für Ostern in besonderer Atmosphäre

(RB) Der Bummel über den Rahlstedter Wochenmarkt ist für viele Rahlstedter schon lange ein fester Termin im Kalender. Alles, was zu Ostern auf den Festtagstisch gehört, wird hier jetzt angeboten. Dabei versetzen einen die Vielfalt an Waren, die hübschen Dekorationen und vielen bunten Blumen schon gleich in die richtige Frühlings-Stimmung. Die besondere Markt-Atmosphäre und die persönliche Ansprache und Beratung an den vielen unterschiedlichen Ständen machen den Einkauf hier immer wieder zu einem besonderen Erlebnis.

Als „Poet unter den Gemüsehändlern“ bietet Heinz Peters nicht nur frisches Gemüse aus eigenem Anbau an, sondern hat stets einen Scherz oder ein Gedicht auf den Lippen. Man erkennt ihn an den Blumen oder auch Bohnen hinter den Ohren. Von Frau Peters gibt es gerne noch einen schnellen Rezepttipp mit auf den Weg.

Der passende Schinken zum frischen Spargel wird - immer mit einem lustigen Spruch auf den Lippen - bei Unterhuber angeboten, der den Rahlstedtern mit seinen Wurst- und Räucherwaren aus eigener Herstellung schon lange ein Begriff ist.

Reichlich Auswahl und etliche Sorten von frischem Fisch so weit das Auge reicht hat man am riesigen Stand von Fisch Schloh. Zur Freude der Kinder kann man manchmal sogar lebende Fische im Bassin beobachten und natürlich auch erwerben - frischer geht es nun wirklich nicht. Auch Fritz Meyer ist mit Frischfisch und Räucherfischwaren aus eigener Räucherei seit vielen Jahren eine unentbehrliche Größe auf dem Markt.

Er bietet diverse leckere Salate aus eigener Herstellung an und

ist immer für einen Klönschnack zu haben.

Hochwertige Tiroler Spezialitäten wie Schinken und viele Sorten Käse, stets von kleinen, zuverlässigen Betrieben aus dem Schwarzwald, Italien und Tirol, werden am Stand von Manigel angeboten. Hier steht Qualität zu bezahlbaren Preisen im Vordergrund.

Bereits im 65. Jahr bietet die Familie Warnecke frisches Gemüse aus Bardowick am Stand gegenüber der Haspa an. Auf den für Gemüseanbau idealen, leicht sandigen Böden des familieneigenen Hofes gedeihen seit über 120 Jahren Salate und Kräuter, Kartoffeln, Kohl, Erbsen, Zucchini u.v.m. Auch in dritter Generation ist für den Betrieb Verantwortungsbewusstsein gegenüber der Natur und dem produzierten Gemüse oberstes Gebot.

Einer der alteingesessenen Marktanbieter ist auch die Familie Langhans, die ihre Aufschnittspezialitäten und traditionell hergestellten Holsteiner Katenschinken hier bereits seit 1945 verkauft.

Der Stand von Mirko Schuh bietet neben einem breiten Sortiment an Nähzubehör als beliebten Service eine Reißverschlussreparatur vor Ort an - die Rettung für Lieblingsstücke! Mirko Schuh steht nur mittwochs auf dem Rahlstedter Wochenmarkt, am Sonnabend findet man ihn in Volksdorf.

Wrobel's Würstchenstand ist für die Rahlstedter am Mittwoch und Sonnabend inzwischen zu einem bekannten Treffpunkt zum Imbiss mit Austausch von Informationen geworden. Inhaber Thomas Petrovic ist die Qualität der Wurst und der freundliche Service seiner Mitarbeiter besonders wichtig.



Ostergrüße vom Rahlstedter Wochenmarkt

Anzeigensonderveröffentlichung



Frische und Qualität der Ware sind grundsätzlich auf dem Wochenmarkt überzeugend, denn viele regionale Betriebe verkaufen hier Lebensmittel in ihrer Naturform. So kann man sich gesund und auch preisgünstig ernähren. Um die Kunden stets optimal beraten zu können,

nehmen etliche der Wochenmarkthändler an Fortbildungsmaßnahmen teil, wofür sie unlängst ausgezeichnet wurden.

Als besonderen Service bieten viele der Händler ihren Kunden eine Stunde kostenloses Parken an.



(Fotos: Ewert)

Saisonales Gemüse – gesund und frisch aus der Region

(RB) Im April geht die Wintergemüse-Saison zu Ende. Überall sprießt jetzt das junge Grün, auch frische heimische Kräuter und Gemüse wie Korb, Bärlauch oder Spinat, Rucola und Kopfsalat werden angeboten. Auf dem Wochenmarkt ist das Gemüse besonders frisch, häufig kommt es sogar erst morgens kurz vor dem Verkauf vom Feld. Heimische Produkte werden reif geerntet, sie können so ihren vollen Geschmack entfalten und sind aufgrund der kurzen Transportwege und Lagerzeiten auch länger haltbar.

Gerade die ersten deutschen Salatsorten versorgen uns mit besonders vielen Vitaminen und Mineralstoffen. Zudem sind sie schnell und einfach zubereitet. Bärlauch lässt sich – mit Kürbis- oder Pinienkernen püriert und mit Olivenöl gemischt – ganz hervorragend für ein Pesto verwenden, das im Kühlschrank aufbewahrt mehrere Wochen haltbar ist

und hervorragend zu Spaghetti schmeckt. Ein leckerer Salat lässt sich mit frischem jungen Spinat, knusprigem Speck und Champignons oder mit Rucola, gerösteten Pinienkernen, gehobeltem Parmesan-Käse und Walnussöl zaubern. Mit Rucola lassen sich fantasievoll Pizza nach dem Backen und belegtes knuspriges Ciabattabrot aufpeppen.

Der erste deutsche Spargel und sogar schon deutsche Erdbeeren werden in nächster Zeit angeboten, sind aber noch recht teuer, da die Hauptsaison erst im Mai bzw. Juni beginnt. Deutsche Bohnen und Gurken werden bereits geerntet, in Kürze folgt Blumenkohl.

Für Süßspeisen haben unsere Bauern ebenfalls vorgesorgt: Rhabarber lässt sich mit Zucker, Wasser und Zitronensaft klassisch als Kompott zubereiten. Beliebt ist er auch als Kuchenbelag, etwa im Rhabarber-Baiser-Kuchen.

Wröbel's Würstchen Angebot: **20 Jahre**

Wo nicht nur die Currywurst Lecker schmeckt, sondern auch die Pommes sind perfekt.

Currywurst-Pommes € 3,30

Immer die Wurst in bester Qualität

Für Sie seit 1970

Die Spatzen pfeifen's von den Ästen **PETERS GEMÜSE** schmeckt am BESTEN.

auf dem Rahlstedter Wochenmarkt

Gemüsebaubetrieb Heinz und Marion Peters

Mirko Schuh Nur mittwochs auf dem Wochenmarkt in Rahlstedt samstags in Volksdorf

Tel.: 04824 / 300 537 • Fax: 04824 / 300 538
Mobil: 0170 / 879 20 93
E-Mail: Mirko.Schuh@t-online.de

- Kurzwaren aller Art
- Stahlwaren
- Stickartikel
- Spitzen und Bänder
- Haushaltsartikel
- Hosenträger und Gürtel

Onlineshop: www.reissverschluss-reparatur.de



Manigel's Tiroler Spezialitäten

... genießen Sie die Gipfel der Genüsse!
Genießen Sie die Schmankerl aus unserem vielseitigen Sortiment an Wurst-, Schinken-, Speck- und Käsespezialitäten sowie Konfitüren etc.



Wir wünschen allen Kunden ein fröhliches sonniges Osterfest!





Bunte Osterzeit



**30.4. TANZ IN DEN MAI
SPANFERKEL & BOCKBIER**

RESTAURANT

**DT. & INTERN. KÜCHE FRISCH & BEZAHLBAR
BRUNCH & MITTAG**

**SONN- UND FEIERTAGS AB 10 UHR - 9,50€
MITTAG MO - SA AB 4,80€**

SPORTS BAR

3 GROSSBILDLEINWÄNDE - 5 GROSS TV'S

BIERGARTEN

WEISSER KIES - ALTE BÄUME

*****NEUSURENLAND 139 - 22159 HAMBURG - 652 31 64*****

**SPANFERKEL
PROFI**



PARTY SERVICE

**SPANFERKEL AB 5,50€ - BUFFETS AB 9,50
FEIERN ALLER ART IM HOBS - DINER
ORGANISATION MIT HERZ & KOPF**

**ALLES MIT FRISCHEN KRÄUTERN * OHNE GESCHMACKSVERSTÄRKER
10 BIS 1000 PERSONEN * PROSPEKT ODER TERMIN
643 44 95 / HOBSDINER@GMAIL.COM**

Warum bringt der Osterhase bunte Eier?

(dh) Ostern ist das älteste christliche Fest. Es ist aus der christlichen Umdeutung des jüdischen Passahfestes hervorgegangen. Der Name selbst leitet sich von der germanischen Göttin Eostre ab. Sie wurde als Frühlingsgöttin verehrt und zum Frühlingsfest feierte man das zunehmende Tageslicht.

Karfreitag - der höchste evangelische Feiertag - ist der Todestag von Jesus Christus. Besinnlichkeit, Stille und strenges Fasten zeigen die Trauer der Gläubigen. In der Nacht vom Karsamstag zum Ostersonntag beginnt die eigentliche Osterzeit. Sie dauert bis zum Himmelfahrtstag. Am Ostersonntag wird die Auferstehung von Jesus in festlichen Gottesdiensten gefeiert. Nach dem Neuen Testament fand sie am ersten Tag der Woche nach dem Passahfest statt. Ostersonntag wird jedes Jahr an dem Sonntag gefeiert, der nach dem ersten Vollmond nach Frühlingsanfang liegt.

Der Frühlingsgöttin Ostara war der Hase als heiliges Tier zur Seite gestellt, denn das Tier galt in der vorchristlichen Zeit ebenfalls als Fruchtbarkeitssymbol. Zumal jedes Jahr zu Ostern auf den Feldern seltsame Geschehnisse zu beobachten waren. Hasen tanzten miteinander in großen Gruppen und waren sie wieder verschwunden, lagen bunte Eier auf den Wiesen. So entstand mit der Zeit der Mythos vom Hasen, der bunte Ostereier bringt. Heute weiß man, dass die bunten Eier von bodenbrütenden Wildvögeln stammen, die durch den Balzkampf der Hasen verschleudert wurden.

Jesus hat mit seinen Jüngern am Gründonnerstag auch das Pas-

sahamm verzehrt. In der jüdischen Religion wurde zum Passahfest ein Lamm geschlachtet, um an den Auszug der Israeliten aus der Knechtschaft in Ägypten zu erinnern. Das Osterlamm verweist nun darauf, dass Jesus wie das Passahlamm unschuldig gestorben ist, um die Menschen vom Tod zu erlösen.

Unser heutiges Osterfeuer wiederum entstammt den heidnischen Frühlingsfeuern. Die ersten wurden um 750 in Frankreich zum Osterbrauch entfacht. Im 11. Jhd. waren sie auch im deutschsprachigen Raum verbreitet. Damals musste das Feuer aus einem Stein geschlagen oder mittels Brennglas entflammt werden.

In heutiger Zeit wird das Feuer am Karsamstag, am Beginn der Liturgie in der Osternacht vor der Kirche entzündet und geweiht. Am Osterfeuer wird die Osterkerze entzündet, die dann in feierlicher Prozession mit dreimaligem Singen des „Lumen Christi“ (Licht Christi) in das noch dunkle Gotteshaus getragen wird.



RESTAURANT
ESTIA
Original© Griechisch© Küch©

**Wir wünschen allen
schöne Ostern!**

**Wir sind an allen
Osterfeiertagen für Sie da
und am 8.+9. April zusätzlich
mit einem leckeren Ostermenü
und Osterlammgericht!**

Öffnungszeiten
Di.-Sa. 12-14.30 Uhr und 17-23 Uhr
Sonn- u. Feiertags ab 12 Uhr durchg.
Montag Ruhetag
Hermann-Balk-Str. 112
22147 Hamburg
Tel./Fax: 64 400 995
Parkplätze vorhanden

40. Osterfeuer und Eiersuchen

(RB) Bereits zum 40. Mal lädt der CDU-Ortsverband Rahlstedt zum traditionellen Osterfeuer sowie zum Ostereiersuchen im Jugendpark Rahlstedt ein. Das Osterfeuer hinter der Schwimmhalle an der Scharbeutzer Straße wird am Karsamstag, den 7. April, pünktlich um 18 Uhr durch den Organisator und Vorsitzenden der Jungen Union, Florian Drebber, entzündet. Musik, Würstchen und Getränke tragen zusätzlich zu einem angenehmen Abend mit vielen guten Gesprächen

bei. Die Freiwillige Feuerwehr Rahlstedt sorgt dabei für die Sicherheit rund um's Feuer.

Am Ostersonntag, den 8. April, können Kinder bis 5 Jahre auf der Wiese hinter dem Hallenbad wieder tausende bunte Schokoladen-Ostereier suchen, die dort versteckt sind. Den Startschuss zu dem bunten Treiben geben pünktlich um 11 Uhr der Erste Vizepräsident der Hamburgischen Bürgerschaft, Frank Schira, und der Vorsitzende der Rahlstedter CDU, Karl-Heinz Warnholz.

VERANSTALTUNGEN | TERMINE



Osterbasteln in den Arcaden

Die frühlingsfrisch dekorierten Rahlstedt Arcaden laden wieder alle Kinder in die Bastelstube im ersten Geschoss ein (Geöffnet: 31.3.: 10-15 Uhr, 1.4.: 13-18 Uhr, 4. + 5.4.: 14-18 Uhr und 7.4.: 10-16 Uhr). Holzanhänger zum Selbergestalten werden kostenlos zur Verfügung gestellt. Dort tummeln sich auch viele echte Kaninchen, die von der privaten Auffangstation für Zwergkaninchen in Meisdorf, der „Kaninchenvilla“, zur Verfügung gestellt und betreut

werden. Natürlich verteilt auch der Osterhase kleine Überraschungen, und zwar zu folgenden Zeiten: 31.3.: 11-14 Uhr, 1.4.: 14-17 Uhr, 5.4.: 14-18 Uhr und 7.4.: 12-16 Uhr. An den Ständen der Holzgalerie Litzke und der Firma Perlie in der Ladenstraße gibt es originelle Deko- und Geschenkideen, bei Perlie auch Schmuck zum Selbergestalten für Kinder und Erwachsene. Am 5. April bietet zudem Gabriel e.V. allerlei Kerzen an.



(Foto: Arcaden)

Osterfeuer

Am Karsamstag, den 7. April, wird gegen 18 Uhr das Osterfeuer im Hanni-Park (Stargarder Str. / Ecke Berner Heerweg) mit Hilfe der FF Oldenfelde-Siedlung angezündet. Bratwurst vom Grill, Frisches aus dem Zapfhahn, Crepes, Süßigkeiten und Cocktails sorgen für das leibliche Wohl. Eine Tombola, der Preis des Oldenfelder Korbes,

Musik und Moderation runden das Programm ab. Bitte beachten: Angeliefertes Brenngut darf ausschließlich nur unbehandeltes Holz in überschaubarer Größe sein. Am selben Tag kann dies ab 10 Uhr im Hannipark abgegeben werden. Rasenschnitt, Wurzeln, Vertikutiertes, Gartenzäune o. ä. werden nicht angenommen.

Ostermarkt

Am Sonnabend, den 31. März, von 11-16 Uhr veranstaltet das Kulturschloss Wandsbek, Königsreihe 4, einen Ostermarkt mit Kunsthandwerk wie Keramik- und Papierarbeiten, Patchwork, Kinderkleidung,

Kleinmöbel und Schmuck sowie Kaffee und Kuchen. Außerdem können Kinder von 6-12 Jahren beim Osterbasteln von 13-14 Uhr Papierblumen und Osterschmuck herstellen.

Atemberaubende Hengstparade

(RB) Auf dem Islandpferdehof Vindhólar in Stapelfeld, Teichwiese 2, findet vom 13.-15. April wieder die beliebte Norddeutsche Hengstparade mit Körung (Freitag) und World Ranking Turnier (Sonntag) statt. Dabei werden hochklassige Islandhengste in verschiedenen Gangarten vorgestellt. Höhepunkte sind



immer der atemberaubend explosive Rennpass, bei dem die Pferde förmlich zu fliegen scheinen und der schnelle, aber wunderbar bequeme Tölt - die zwei „Sondergärten“ der Islandpferde. Mehr

Informationen unter www.vindholar.net oder unter Tel. 677 64 88.

(Foto: Vindhólar)



Wir stimmen Sie auf Ostern ein.

Karfreitagsbuffet

mit Fisch und Lamm € 17,90
Bei Reservierungen ab 4 Personen gibt es die erste Flasche Wein für € 10,-.

Ostersonntag von 11.30 bis 14.30 Uhr
Ostermontag ab 18.00 Uhr

verwöhnen wir Sie aus unserer Osterkarte.

♥ **Muttertag** ♥ **am 13. Mai**

Reservieren Sie gerne schon.

Telefon 20913842 • www.warnies.de

Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg

Mo.-Fr. 17-22 Uhr • Sa. Ruhetag • So. 11-15 Uhr u. n. Vereinbarung.



Bargteheider Straße 134
22143 Hamburg • Tel. 677 19 09

www.AltRahlstedterLandhaus.com

22. April 2012:

Krimi-Dinner

inkl. 3-Gänge-Menü € 49,00

30. April 2012:

Tanz in den Mai

inkl. kalt/warm. Buffet € 24,99

Zum Spritzenhaus

DAS GEMÜTLICHE BIERLOKAL IN OLDENFELDE

Wir wünschen frohe Ostern!

Samstag, 14. April, um 19.30 Uhr

Bingo für Jedermann

Selbstverständlich erwartet Sie SKY mit dem gesamten Sportprogramm.



Montag bis Samstag ab 15.00 Uhr geöffnet!
Sonntag geschlossen!



Bei Spielen von St. Pauli oder HSV am Sonntag 30 Minuten vor Spielbeginn geöffnet!

BEKASSINENAU 81 • 22147 HAMBURG
TELEFON 040 - 644 30 960

RAUCHERLOKAL
Zutritt ab 18 Jahre

Aktiv gegen Mobbing

In drei Veranstaltungen im April soll aktiv Mobbing entgegengewirkt werden. Thema: „Kurieren – Kreieren von Strategien“.
Am 15. 4. wird in der Martin-Luther-King-Kirche, Gründungsstraße 28, außerdem ein Gottesdienst zum Thema Mobbing von Pastor Ullrich veranstaltet.
Am 5. 4. im Stadtteiltreff AGDAZ, Fehlinghöhe 16, und am 10. 4. in der Erlöserkirche Farmsen, Bramfelder Weg 23-25 b, jeweils um 18.30 Uhr, lädt Mobbingberater Udo Möckel zum Vortrag und Gespräch ein. Weitere Informationen unter Tel. 63 90 56-0.



VERANSTALTUNGEN | TERMINE

29. März: Benefizkonzert

Am Donnerstag, den 29. März, findet um 19.30 Uhr in der Aula des Bundeswehrkrankenhauses, Lesserstraße 180, ein Benefizkonzert des Marineorchesters Hamburg zugunsten der Soldatentumorhilfe statt. Der Eintritt ist frei. Um Spenden wird gebeten.



Familien-Flohmarkt

Am Sonntag, den 1. 4., findet von 10-13 Uhr ein Familien-Flohmarkt rund um 's Kind auf dem überdachten Gelände der Grundschule Wildschwanbrook 9 statt. Daher findet der Flohmarkt auch bei Regen statt. Angeboten werden Spielzeuge sowie Kinderkleidung und -fahrzeuge ausschließlich von privaten Verkäufern.

Matthäus-Passion

Am Karfreitag, den 6. April, wird die Kammerkantorei in der Martinskirche, Hohwachter Weg 2, im Gottesdienst um 9.30 Uhr die selten zu hörende Matthäus-Passion von Heinrich Schütz aufführen, in einer leicht gekürzten Version für vierstimmigen Chor a cappella, Soli und Sprecher. Der Eintritt ist frei.

Frauenfrühstück

Am Sonnabend, den 14. 4., findet um 9.30 Uhr in der Freien Christlichen Gemeinde, Fasanenweg 27, ein Frühstückstreffen für Frauen statt. Nach dem Frühstück spricht die Referentin Sabine von der Wense zum Thema „Von der Astrologie zum christlichen Glauben“. Die Teilnahme ist kostenlos. Kinder können mitgebracht werden, sie werden parallel betreut. Anmeldung unter Tel. 525 55 31. Spontane Teilnahme ist aber auch ohne Anmeldung möglich.

Heiteres op Platt



Am Sonntag, den 22. April, von 15.30-17.30 Uhr hat der Schauspieler Heinz A.E. Schröter im „Gemeinschaftshaus Berne“, Karlshöher Weg 3, erneut plattdeutsche Texte mit Witz und Herz im Gepäck. Der versierte Pianist Nikolai Rosenberg untermalt musikalisch den Kranz heiterer Geschichten um Liebe, Sehnsucht, Teufel und Paradies. Der geringe Eintrittsbeitrag umfasst Kaffee, Tee und Kuchen. Einlass ab 15 Uhr. Das „Gemeinschaftshaus Berne“ liegt an der Kreuzung Sasel/Meiendorf/Volksdorf, 5 Gehminuten vom Berner U-Bahnhof entfernt. Eine Wegbeschreibung findet sich unter: www.gartenstadt-hamburg.de.

6. Rahlstedter Schülerkonzert

Am Sonnabend, den 21. April, findet um 15 Uhr zum sechsten Mal ein Schülerkonzert in der Martinskirche, Hohwachter Weg 2, statt. Etwa 60 Kinder und Jugendliche aus Rahlstedt und Umgebung bilden zusammen ein großes Orchester mit Streichern, Flöten, Klarinette, Oboe, Saxophon, Cello, Klavier und Gitarre und spielen einige Stücke gemeinsam. Nach dem Konzert gibt es Kaffee und Kuchen. Der Eintritt ist frei.

Flohmarkt

Am Sonnabend, den 31. März, findet von 10-13 Uhr ein Flohmarkt rund um 's Kind mit Kaffee, Kuchen und Würstchen auf dem Gelände der Grundschule Bekassinenu 32 statt.



VHS im April

Allein 100 neue Kurse beginnen wieder bei der Volkshochschule. Außerdem: 14.4., 11-18 Uhr: Listen to your body – Feldenkrais kennenlernen und englische Sprachkenntnisse erweitern, 20.4., 18-21 Uhr: Alles Bio, alles Käse! - Herstellung, Fertigungsverfahren, Gentechnik. 21. und 22.4., 10.30-17.30 Uhr: Schreibwerkstatt. 15.-19.6.: kulturhistorische Studienreise nach Thüringen „Unterwegs zu Johann Sebastian Bach“. Ab 17.4., immer dienstags von 16-17.30 Uhr (an 6 Terminen): Malkurs „Farbenforscher“ für Kinder ab 8 Jahren. Ab 19.4. um 15 Uhr: Töpferkurs für 11- bis 15-Jährige in Zusammenarbeit mit der Erich-Kästner-Ganztagsschule. Informationen und Anmeldung zu allen Kursen bei der Hamburger Volkshochschule, Berner Heerweg 183, Tel.: 428 853 - 0 oder unter www.vhs-hamburg.de.

Islandferdehof
VINDHÖLAR

- Ferienprogramm
- Hengstparade 13.-15. 4. 11

DAS REITZENTRUM 040 / 6775433
vor dem Toran Hamburg **VINDHÖLAR.DE**

Mitgefühl in Aktion

Die Gesellschaft menschlicher machen

Eine neue Veranstaltungsreihe im Tibetischen Zentrum vermittelt buddhistische Grundlagen für engagiertes Handeln und stellt erfolgreiche Beispiele vor.

- 04. April: Aus Verbundenheit handeln.
- 11. April: Mitfühlend handeln auf der Grundlage der Sechs Vollkommenheiten.
- 18. April: Interreligiöser Dialog – gemeinsam für eine bessere Welt? (Eintritt frei)
- 25. April: Empathie in Buddhismus und Neurowissenschaften.
- 02. Mai: Engagierter Buddhismus – Eine Neuerfindung oder alte buddhistische Tradition?
- 09. Mai: Freiheit hinter Gittern. (Eintritt frei)
- 11. Mai: Flüchtlingsprojekt Tibetan Children Village. (Eintritt frei)
- 23. Mai: Fünf Geschichten, die die Welt verändern – Lesung und Einführung in die Arbeit der „Tiefen Ökologie“ nach Joanna Macy.

Mitgefühl in Aktion vom 4. April bis 23. Mai (8 Termine),
Mittwoch, 19-20.30 Uhr, außer: Freitag, 11. Mai, 18-19.30 Uhr.
Ort: **Tibetisches Zentrum e.V.**, Hermann-Balk-Str. 106, 22147 Hamburg, www.tibet.de
Anmeldung: anmeldung@tibet.de, **Telefon 040-644 92 204.**
Beitrag: € 100,- / ermäßigt € 75,-
Einzeltermine: Abendkasse (ohne Anmeldung): € 20,- / 15,- pro Termin.

BÜRGERHAUS IN MEIENDORF

Osterbasteln

für Groß und Klein ab 7 Jahre,
1. April, 13-17 Uhr.

Tarot-Karten

Geschichte, Aufbau, Legemuster.
5. April, 19-21 Uhr.

Selbstbestimmt leben

Beziehung mit sich und anderen gestalten - Workshop für Paare und Singles auf Grundlage der Transaktionsanalyse. 6 Abende (14-tägig) ab dem 11. April, 18-21 Uhr.

Diavortrag „Moore“

Lebensräume für Kraniche, seltene Schmetterlinge und Orchideen. 11. April, 19.30 Uhr.

Döntjes und Jazz

mit Gerd Spiekermann und dem Apex Jazz Trio, 18. April, 19.30 Uhr.

Afrika

Filmvortrag, 1. Teil „Serengeti“ am 25. April um 19.30, 2. Teil am 9. Mai.

Flohmarkt

für nichtgewerbliche Anbieter am 29. April ab 10 Uhr.

Ort für alle Veranstaltungen:

Bürgerhaus Meiendorf

Saseler Str. 21, 22145 Hamburg
Infos/Anmeldungen: Tel. 67891 22.
www.bim-hamburg.de

VERANSTALTUNGEN | TERMINE



Irischer Abend

Am 20. April findet um 20 Uhr ein Irischer Abend mit Musik und Segenssprüchen im Matthias-Claudius-Gemeindezentrum, Wolliner Str. 98, statt. Die Gruppe „Four folks“ spielt zugunsten eines Hilfsprojektes für rumänische Kinder.

Naturfoto-Ausstellung

Bis zum 15. April verlängert wird die Fotoausstellung „Natur-Erlebnisse“, die schon seit Mitte Februar im Haus der Natur des Verein Jordsand, Bornkampsweg 55, zu sehen ist. Öffnungszeiten: täglich, auch am Wochenende, von 10-17 Uhr. Der Eintritt ist frei, der Verein Jordsand bittet um eine Spende.

Flohmarkt

Die Kindertagesstätte „Die Urmelis“ veranstaltet am 31. März einen Flohmarkt „rund um's Kind“ im Nydamer Weg 44. In der Zeit von 10-15 Uhr werden gut erhaltene Kleidung, Spielzeug, Auto-/Fahrradsitze, Fahrgeräte u.v.m. angeboten. Eine Cafeteria bietet selbstgebackenen Kuchen an.

Frauen Second Hand-Markt

Am Sonntag, den 1. April, findet von 13-18 Uhr in der Eulenkrug-Passage, Eulenkrugstraße 55-57, ein Second Hand-Markt mit ausschließlich hochwertiger Damenbekleidung statt.

Meerschweinchen-Börse

Am 1. April von 10-15 Uhr veranstaltet der Meerschweinchen-Hobby-Club Hamburg e.V. in der Schule Charlottenburger Straße 84 eine Meerschweinchen-Ausstellung und -börse. Dabei gibt es keine Preisrichter und Rassestandards, stattdessen wird über artgerechte Haltung informiert. Es gibt ein österliches Quiz für Kinder, eine Cafeteria, einen Flohmarkt für Zubehör, Stände für Futter und Kuschelsachen und Meerschweinchen-Traumhäuser. Außerdem können die Besucher das schönste Meerschweinchen wählen.

15 Jahre Schulbauernhof

Noch bis zum 20. Mai zeigt täglich von 11-18 Uhr das Gut Karlshöhe auf seiner Sonderausstellungsfläche in der Erlebnisausstellung jahreszeitHAMBURG Fotos, praktische Arbeiten und Berichte von fünf beteiligten Schulen zum Thema „Schulbauernhof“. Die Arbeiten der Schulkinder verdeutlichen, wie der seit 1997 bestehende Schulbauernhofkurs auf Gut Karlshöhe Stadtkindern die Zusammenhänge von ökologischen Systemen, artgerechter Tierhaltung und Umweltschutz praxisnah vermittelt. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf der pädagogischen Arbeit mit Integrationsklassen und körperbehinderten Kindern.

Wilde Weiden

Im „Haus der Wilden Weiden“, Eichberg 63, gibt es folgende Veranstaltungen:

1.4., 10-14 Uhr: Ornithologisch-naturkundliche Wanderung; 2.4., 9-11 Uhr und 15.4., 18-20 Uhr: Vogelkundliche Führung; 8.4., 10-12 Uhr: Weidetiere hautnah erleben – für Familien; 12.4., 15-16 Uhr: Bunkerführung; 13.4., 15-17 Uhr: Meditative Wanderung; 14.4., 10-14 Uhr: Biotoppflege; 15.4., 16.30 Uhr: Vortrag Giftpflanzen; 21.4., 9-17 Uhr: Fortbildung: Bau eines Niedrigseilparcours; 22.4., 15-16 Uhr: Wer frisst Helli Hu? – Musikalisches Märchen; 25.4., 9-15 Uhr: Fortbildung: Baumjagd; 26.4., 10-14 Uhr: Klimafreundlich Kochen. Kosten und Informationen: Tel. 18 04 48 60 10.

1. BERNER ZUMBA®-PARTY

6. Mai, 11 - 13 Uhr

Im Volkshaus Berne,
Saselheider Weg 6,
22159 HH



Mit
Esteban &
Josi

Mitglieder € 10.-,
Gäste € 15.-
Kartenvorverkauf
und Infos in der
Geschäftsstelle,
Berner Allee 64a,
Tel. 60 44 28 80,
www.tusberne.de

Hotel und Restaurant »BRAAKER KRUG«

Inh. Fam. Steenbock
Spoetzen, 22145 Braak, Tel.: 040/675 95 40
Di. Ruhetag



Alle Ostertage
geöffnet!



- ab 4. April • Fantastische Steakwochen
Alles rund ums zarte Fleisch
- 6. April • Schlemmen am Karfreitag
ab 11.00 Uhr durchgehend warme Küche,
nachmittags auch leckere Torten.
- 8.+9. April • Wunderbarer Osterbrunch
von 11.00 - 13.00 Uhr oder 14.00 - 16.30 Uhr
- 11.,12.+ • Romantischer Fondue Abend
- 15. April • Genießen Sie ab 17.00 Uhr gemütliche
Stunden mit Freunden
- 13. April • Humorvoller Abend mit Günter Willumeit
Einlass 17.00 Uhr, Beginn 19.00 Uhr
- 20. April • Krimi Dinner mit 4-Gänge-Menü
Einlass ab 17.30 Uhr
- 3. Mai • Jan Graf von NDR 90,3 singt un vertellt

Genießen Sie bei uns die Stintsaison!

www.wein-und-friesenstube.de

Öffnungszeiten: Mi., Do., Fr. ab 17.00 Uhr, Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 11.00 Uhr
Ochsenwerder Kirchendeich 10 • 21037 Hamburg • Tel. (040) 737 41 98

LAURAS STERN UND DIE TRAUMMONSTER

Laura wird durch die aufgeregten Rufe ihres kleinen Bruders Tommy geweckt: Traummonster haben seinen „Beschützer-Hund“ gestohlen. Wie sollen sie ihn nur wiederfinden? Doch zum Glück kommt ihnen Lauras Stern zur Hilfe. Sein Sternentaub lässt Tommys Bett schweben und für die Geschwister beginnt eine spannende Reise. Sie fliegen in das bunte Land der Träume. Dort leben die Traummonster im unterirdischen Traumlabirinth. Lichtscheu, wie sie sind, fürchten die Monster mehr als alles andere den Beschützer der Kinder, Lauras Stern. Tommy, Laura und ihrem Stern steht ein großes Abenteuer bevor.

Ab dem 30. März ist „Lauras Stern und die Traummonster“

mit den Stimmen von u. a. Bernhard Hoëcker, Ralf Schmitz, Oliver Kalkofe und Désirée Nick auf Blu-ray und DVD im Handel erhältlich.



Rundblick-Verlosung

Der Rundblick verlost je 3 Tassen, 3 Liederhörspiele und 3 Bücher von „Lauras Stern und die Traummonster“. Einfach eine Karte senden an den Rundblick Rahlstedt, Stichwort „Laura“, Postfach 73 07 68 in 22127 Hamburg. Bitte die Telefonnummer angeben! Einsendeschluss ist der 13. April 2012. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt.

Opernabend mit Werken von Gluck und Purcell

(dh) Vor ihren großen Abschlussinszenierungen bekommen die jungen Regisseure des Studiengangs Musiktheater-Regie schon während des Studiums die Möglichkeit, ihre Arbeit einem interessierten und begeisterten Publikum zu präsentieren. Im Rahmen dieser beliebten Veranstaltungsreihe hat am 29. März der Barockabend „UNRUND“ mit Opern von Christoph Willibald Gluck („Le Cinesi“ sowie Szenen aus „Orpheus und Eurydike“) und Henry Purcell („Dido and Aeneas“)

Premiere im Forum der Hamburger Musikhochschule. Aufgeführt werden „klassische“ Barockwerke, die aber gleichzeitig in ihrer Formensprache und Struktur über diese Epoche hinauswachsen. Opern voller Widersprüche und Unebenheiten, die das Theater immer noch und immer wieder herausfordern, das Spektrum seiner Möglichkeiten zu erforschen. Weitere Termine: Mittwoch, 4. April, sowie Sonnabend, 14. April. Beginn ist jeweils 19.30 Uhr, der Eintritt beträgt 16 Euro.

Rundblick-Verlosung

Der Rundblick verlost 2 x 2 Karten für die „Unrund“-Opernaufführung am Sonnabend, den 14. April, in der Hamburger Musikhochschule am Harvestehuder Weg 12 in Hamburg-Pöseldorf. Einfach eine Karte senden an den Rundblick Rahlstedt, Stichwort „Oper“, Postfach 73 07 68 in 22127 Hamburg. Bitte die Telefonnummer angeben! Einsendeschluss ist der 6. April 2012. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt.

RAHLSTEDT HISTORISCH

Rahlstedt und Groß-Hamburg

Mit dem Groß-Hamburg-Gesetz, das vor 75 Jahren am 1. April 1937 in Kraft trat, entstand Hamburg, wie wir es heute kennen. Damit verlor neben Altona, Harburg und Wandsbek auch die Gemeinde Rahlstedt, die 10 Jahre zuvor durch die Zusammenlegung der Gemeinden Alt-Rahlstedt, Neu-Rahlstedt, Oldenfelde und Meiendorf entstanden war, ihre Eigenständigkeit.

Mit dem Gesetz verloren die Rahlstedter ohne Bürgerbeteiligung ihre Selbstständigkeit und damit die Möglichkeit, auf die örtlichen Belange Einfluss zu nehmen. Der oktroyierten Eingemeindung folgte nach dem Zweiten Weltkrieg die Einrichtung der Bezirksverwaltung, die demokratische Mitwirkung auf lokaler Ebene schuf.

Vor gut 100 Jahren begann die Diskussion über ein Groß-Hamburg. Die Bevölkerung war in der Hansestadt rasant gestiegen und hatte sich zwischen 1850 und 1900 von etwa 200.000 auf über 750.000 Einwohnern mehr als verdreifacht. Die preußischen Städte Altona und Wandsbek waren eng an die Freie Stadt herangerückt. Die Vergrößerung des hamburgischen Staatsgebiets erschien auch angesichts von zunehmender Industrialisierung und wachsendem Seehandel sinnvoll. Nach dem Ersten Weltkrieg unternahm Hamburg einen

Vorstoß und machte sich für ein Groß-Hamburg stark, dass von Wedel bis Ahrensburg und im Süden über Harburg hinaus reichen sollte. Preußen mochte dagegen nicht auf seine wichtigen Städte im Elberaum verzichten und stärkte im Gegenzug Altona, Wandsbek und Harburg durch umfangreiche Eingemeindungen.

Unter dem bekannten Oberbaudirektor Fritz Schumacher kam es 1928 zur Einigung: Preußen und Hamburg gründeten eine Hafengemeinschaft und richteten einen Landesplanungsausschuss ein, der planen sollte, „als ob die Landesgrenzen nicht vorhanden wären.“ Das Beteiligungsmodell funktionierte nur in der Demokratie und nicht im Führerstaat, so dass nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten jeder Fortschritt an den Interessen von örtlichen NS-Funktionären scheiterte.

Hamburgs NS-Führung machte sich die guten Beziehungen zu Hermann Göring, der für Hitler die Aufrüstung plante, zunutze und konnte Anfang 1937 umfangreiche Eingemeindungen bei gleichzeitigem Abtreten hamburgischer Exklaven (Cuxhaven, Amt Ritzebüttel, Geesthacht und Großhansdorf) durchsetzen.

Ulrike Hanneken-Deckert

Müllabfuhr verschiebt sich

(RB) Die gesamte Müllabfuhr der Stadtreinigung Hamburg fällt von Karfreitag bis Ostermontag aus. Auch die Recyclinghöfe bleiben an diesen Tagen geschlossen.

Für die grauen Hausmüll- und grünen Biotonnen kommt in der Woche vor Ostern die Müllabfuhr einen Werktag früher als gewohnt. Für Montag, den 2. April, kommt sie schon am Sonnabend, dem 31. März. In der Woche nach Ostern kommt sie einen Werktag später. Letzter, verschobener Abfuhrtag ist Sonnabend, der 14. April, für Freitag, den 13. April.

Die Gelben Hamburger Wertstofftonnen und -säcke sowie blaue Papiertonnen werden in der ersten Woche nach Ostern

zwei Werktag später als geplant abgeholt. Statt Karfreitag, den 6. April, kommt sie erst am Dienstag, dem 10. April. In der zweiten Woche nach Ostern kommt sie einen Werktag später als gewohnt. Letzter Abfuhrtag außer Plan ist Sonnabend, der 21. April, für Freitag, den 20. April. Für die in bestimmten Ortsteilen stattfindende Altpapier-Bündelsammlung am Straßenrand gilt die gleiche Terminverschiebung wie bei der Wertstoffsammlung.

Alle Terminverschiebungen sind auch in der Broschüre „INFO 2012“ veröffentlicht oder unter www.stadtreinigung-hh.de und unter Tel. 257 60 abrufbar.

BERNE | RUND UM DEN BAHNHOF



Sozialpreis vergeben

(dh) Der Regionalausschuss Veranstaltungen des Pflegeheims Farmsen. Der Preis ging zum anderen an Sönke Ullrich, den Pastor der Martin-Luther-King-Kirchengemeinde in Steilshoop, der sich sehr intensiv für das Steilshooper Tafelprojekt engagiert. Beide Preisträger wurden mit jeweils 200 Euro Preisgeld und einer Urkunde geehrt.

Sauberkeit am Berner Stieg

(dh) Verschiedene Bürger beklagen immer wieder die mangelnde Sauberkeit im Bereich der Straße Berner Stieg. Insbesondere die Grünfläche im Einmündungsbereich mit dem Kriegskamp ist so gut wie immer „vermüllt“. Zusätzlich wird beklagt, dass auf dieser Grünfläche auch vermehrt Ratten gesehen werden. Da Anrufe von Bürgern bei der Stadtreinigung bislang nicht zu einer dauerhaften Verbesserung der Situation führten, hat sich die Politik dieses Problems angenommen. Laut einstimmig angenommenen Antrag der SPD-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt wurde beschlossen, der Bezirksversammlung als Beschluss zu empfehlen, dass das Bezirksamt die besagten Bereiche gemeinsam mit Verantwortlichen wie der Stadtreinigung in Augenschein nimmt. Neben einer Säuberung soll auch geprüft werden, inwiefern dieser Bereich so umgestaltet werden kann, dass er dauerhaft attraktiver wird.

Auf dem Kreuzweg

(RB) Wie schon in den Jahren zuvor veranstaltet die katholische Heilig Geist Gemeinde am Palmsonntag, den 1. April, wieder einen Kreuzweg durch den Stadtteil. Damit soll offen an das Leiden und Sterben von Jesus Christus erinnert werden. Es ist ein Schweigemarsch, bei dem ein Holzkreuz vornweg getragen wird. An mehreren Stationen wird angehalten und gemeinsam ein Gebet gesprochen und ein Lied gesungen. Die Teilnehmer sammeln sich um 17 Uhr in der Kirche Heilig Geist am Rahlstedter Weg. Es geht dann entlang der Berner Au bis zur Stargarder Straße, über den Berner Heerweg, Neusurenland hoch, dann in die August-Krogmann-Straße. Bei der evangelischen Erlöserkirche am Bramfelder Weg ist die vorletzte Station. Nach etwas mehr als einer Stunde endet der Kreuzweg an seinem Ausgangspunkt in der Heilig Geist Kirche. Dort findet anschließend, um 18.30 Uhr, ein Versöhnungsgottesdienst statt. Alle Christen des Stadtteils sind zur Teilnahme eingeladen, auf diesem Wege auch nochmals die Mitglieder der katholischen Nachbargemeinden, die zurzeit in Hamburgs Nordosten zu einer Groß-Pfarrei zusammenwachsen.

Am Mittwoch, den 18. April, findet von 19-20.30 Uhr ein Interreligiöser Dialog im Tibetischen Zentrum, Hermann-Balk-Str. 106, statt. Seit 25 Jahren treffen sich Vertreter der Weltreligionen regelmäßig, um über religiöse und gesellschaftliche Fragen zu diskutieren. Oliver Petersen, Leiter des Interreligiösen Dialogs und Buddhismuslehrer im Tibetischen Zentrum, berichtet von gemeinsamen Aktivitäten und diskutiert mit Pastor Helmut Kirst (Christuskirche) und der Imamin Halima Krausen (Imam-Ali-Moschee). Der Eintritt ist frei.

FLEISCHEREI UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de
HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114
Tel.: 040 /644 97 83

Frohe Ostern

wünschen Fleischermeister Uwe Knoll und Team



SEIT 83 JAHREN IHR FISCHFACHGESCHÄFT

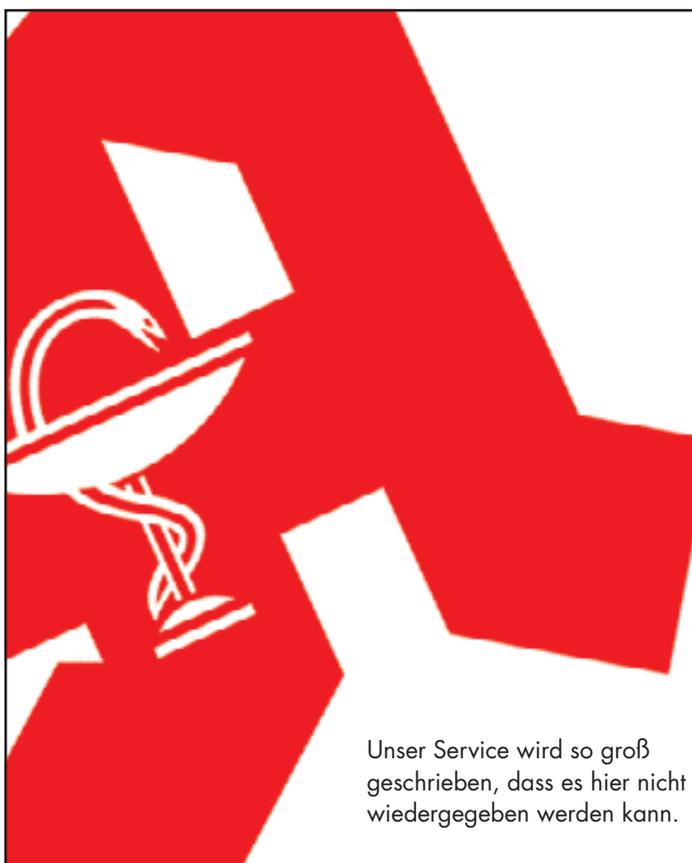
Salate und Marinaden
aus eigener Herstellung

**Karwoche –
Fischwoche!**

*Wir wünschen unseren
Kunden schöne Ostern*

TÄGLICH WARMER BRATFISCH

Di.–Fr. 7–18 Uhr, Sa. 7–12 Uhr, Montag Ruhetag
Hermann-Balk-Straße 114 · Tel. 6 44 85 39



Unser Service wird so groß geschrieben, dass es hier nicht wiedergegeben werden kann.

BERNER APOTHEKE – BERNSTEIN APOTHEKE

Tip-top

ANGEBOTE:

Textilpflege

3 Hosen, spezialgereinigt,
handgebügelt **10,00 €**

Daunendecken ~~32,90~~ **jetzt 19,90 €**

**Reinigung
Wäscherei • Schneiderei**

HH-Oldenfelde Tel. 040/644 80 08
Hermann-Balk-Str. 109 Mo.–Fr. 8–19 Uhr, Sa. 8–14 Uhr



MEIENDORF

HELLTHO

THOMAS HELLWIG



- Hard- und Softwareverkauf aller gängigen Hersteller
- Software Neu- und Updateinstallation
- Pflege, Erweiterung und Updateservice der bestehenden Systeme
- Netzwerkservice
- Internetservices

Kein Ladengeschäft – Telefonische Terminabsprache erwünscht.
Wir kommen auch gerne zu Ihnen!

Telefon 0 40 / 60 09 75 75

HELLTHO KG · BARGKOPPELWEG 67 · 22145 HAMBURG
<http://www.helltho.de> · info@helltho.de

www.wachner.de

Sanitär- und Heizungstechnik
WACHNER
Installationen Meisterbetrieb

Bäder zum Leben · Einbauküchen · Heizung · Barrierefreie Bäder
Wartungen · Kundendienst · Wohnungskomplettmodernisierung
Bauregie · Reparaturen · Notdienst · Planung und Projektierung

Meiendorfer Str. 113
22145 Hamburg

☎ 679 411 30
info@wachner.de

Reparatur-
Schnelldienst
☎ 679 411 30

Der nächste RUNDBLICK erscheint am 27./28. April 2012



(RB) Die Sportbetonte Grundschule Meiendorf ist neuer Hamburger Fußballmeister der Grundschulen. In der Finalrunde in der Alsterdorfer Sporthalle gewannen die Mädchen von der Islandstraße erstmals in der Schulgeschichte den begehrten Titel. Sie sind damit in 27 Spielen ungeschlagen geblieben und haben nur sechs Gegentore kassiert. Erstmals in der Schulgeschichte gelang auch den Jungen der Schule Meiendorf der Einzug in die Finalrunde. Mit Platz sieben gelang mehr als nur ein Achtungserfolg, meldeten doch 57 Grundschulen ihre Teams zur Hamburger Meisterschaft an.

(Foto: Schulz)

Neues aus dem EKT

(RB) Nachdem im vergangenen Jahr schon einige Ideen umgesetzt wurden, sind auch für das Jahr 2012 wieder etliche Aktivitäten im Einkaufstreff Spitzbergenweg geplant, z. B. am 5. Mai und 11. August wieder ein Flohmarkt und am 20. Oktober ein Oktoberfest. Demnächst werden auch Renovierungsarbeiten wie die farbliche Erneuerung des Eingangsbereiches und der Austausch des alten Schildes vorgenommen.

Inzwischen fanden auch Gespräche mit den Eigentümern der Geschäftsgebäude statt, die sehr positiv verlaufen sind, und bei denen viele konstruktive Vorschläge besprochen wurden.

Die Interessengemeinschaft Spitzbergenweg hat darüber hinaus die Lokalparteien u. a. auf eine öffentliche Toilette, Kleinspielgeräte und Sitzbän-

ke auf dem öffentlichen Grund zwischen den Geschäften, eine bessere Gestaltung und Pflege des Spielplatzes an der Rückseite des EKT sowie eine Ausschulderung an der nahegelegenen B 75 angesprochen.

Zwischenzeitlich wird ein Nachfolgemietler für den Schlecker-Drogeriemarkt gesucht, da die finanziell angeschlagene Kette diese und viele andere Filialen in Hamburg schließen musste.

Aktuelle Informationen kann man übrigens auf der neuen Internetseite des Einkaufstreffs unter:

www.ekt-spitzbergenweg.de abrufen.

Hier kann auch jedermann Wünsche und Ideen zur Verbesserung der Attraktivität des EKT einreichen, frei nach dem Motto „Nichts geschieht von allein - nur wer sich bewegt kann etwas erreichen.“

Ärgernis Glascontainer

(dh) Bereits im Mai 2011 beantragte die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt die Standortprüfung der Recycling-Glascontainer am Spitzbergenweg in Meiendorf. Vermehrt monierten damals Verkehrsteilnehmer den ungünstigen Standort der Glascontainer. Die Fachbehörde wurde gebeten mehrere benannte alternative Standorte zu prüfen und dem

Regionalausschuss über das Prüfergebnis zu berichten. Allerdings liegen dem Regionalausschuss bis heute keine Prüfergebnisse vor.

Daher wurde der Bezirksversammlung erneut einstimmig empfohlen, die Fachbehörde aufzufordern, endlich eine Prüfung für einen besseren Standort der Glascontainer anzugehen.

Meiendorfer Kreisel

(dh) Ende vergangenen Jahres wurde durch Beschluss der Wandsbeker Bezirksversammlung die zuständige Fachbehörde gebeten zu klären, ob an der Kreuzung Nordlandweg / Meiendorfer Weg die Verkehrssicherheit verbessert werden kann. Die Bezirksversammlung hat dazu jüngst in verschiedenen Initiativen deutlich gemacht, dass der Umbau dieser Kreuzung zu einem Kreisverkehrsplatz in ihren Augen Vorrang vor einer Instandsetzung des Bereiches mit einem Austausch der Ampelanlage hat. Aus den Stellungnahmen des Bezirksamtes und der zuständigen Fachbehörde geht nun hervor, dass der Austausch der Lichtsignalanlage für 2013 vorgesehen ist und die Planungen hierfür im Dezember 2012

beginnen sollen. Vor diesem Hintergrund hat die SPD-Fraktion in der Bezirksversammlung den Antrag gestellt, dass die Bezirksamtsleitung sicherstellen möge, dass von Seiten des Bezirksamtes kurzfristige Gespräche mit der zuständigen Fachbehörde aufgenommen werden, die den zeitnahen Umbau des jetzigen Kreuzungsbereiches in einen Kreisverkehrsplatz unter Verzicht auf eine Erneuerung der dortigen Ampelanlage zum Ziel haben. Der zuständigen Fachbehörde wird zudem empfohlen, sich an den Kosten in der Höhe zu beteiligen, wie sie für die Erneuerung der Ampelanlage an dieser Stelle und die damit verbundenen planerischen und ausführenden Arbeiten entstehen würden.

MEIENDORF



Flohmarkt im EKT

Am 5. Mai von 8-14.30 Uhr findet zum 2. Mal ein Flohmarkt von ausschließlich privaten Anbietern auf dem Gelände des EKT Spitzbergenweg statt. Interessierte können sich im Friseursalon Hannelore Mielke im EKT anmelden. Separate Kindertische sind dabei für maximal einen Meter oder auf einer Decke kostenlos. Ver-

käufliche Artikel werden auch wieder gerne für den EKT-eigenen Stand entgegengenommen, der Erlös kommt dabei der IG Spitzbergenweg zugute. Für das leibliche Wohl sorgen mit einer Grillanlage der Edeka-Markt Levin, die Bäckerei Larbig mit belegten Brötchen und die Gaststätte Spöki mit Getränken.

Neue Bushaltestelle?

(dh) Das Gymnasium Meiendorf im Schierenberg erfreut sich seit Jahren zunehmender Beliebtheit. Durch die hohe Anmeldezahl für das Schuljahr 2012/2013 kann von einer weiteren Erhöhung der Gesamtschülerzahl ausgegangen werden. Da ist es durchaus vorstellbar, dass sich auch die Fahrgastzahlen der umliegenden öffentlichen Verkehrsmittel entsprechend verändert haben. Aus diesem Grund hat die CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt eine Empfehlung für die Bezirksver-

sammlung auf den Weg gebracht, laut der die Fachbehörde sich beim HVV dafür einsetzen möge, dass eine erneute Fahrgastzählung an Werktagen außerhalb der Schulferien an der Haltestelle Alaskaweg der Buslinie 275 vorgenommen wird. Je nach Datenlage könnte dann erörtert werden, ob eine zusätzliche Haltestelle direkt am Gymnasium eingerichtet werden soll, die für die Schülerinnen und Schüler deutlich kürzere Wegstrecken als zur Zeit zur Folge hätte.

Keine Barrierefreiheit

(dh) U-Bahn-Haltestellen ohne behindertengerechten Zugang sind für die Betroffenen mehr als ein Ärgernis, so auch am Meiendorfer Weg. Längere schon haben sich Bürger dafür eingesetzt, dass die Haltestelle zeitnah für einen barrierefreien Umbau vorgesehen wird. Eine Möglichkeit wäre die Aufnahme in das sog. „Beschleunigungsprogramm Barrierefreiheit“.

Die von der Wandsbeker Bezirksversammlung in dieser Sache um Stellungnahme gebetene Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation nimmt davon jedoch Abstand, wie auf

der letzten Sitzung des Regionalausschusses Rahlstedt zu erfahren war. Als Begründung wird angegeben, dass die Reihenfolge der bis 2015 barrierefrei auszubauenden Haltestellen unter Abstimmung mit den Betroffenen beziehungsweise deren Interessensvertretern abgestimmt wurde. Die Behörde hält daher die getroffene Auswahl nach wie vor für sinnvoll und sieht unter Berücksichtigung des stattgefundenen umfassenden Entscheidungsfindungsprozesses davon ab, sich für eine Veränderung der festgelegten Reihenfolge einzusetzen.

Es bleibt dunkel

(dh) Gerade bei Dunkelheit ist für viele Fahrgäste der am Waldrand liegende Weg am U-Bahnhof Meiendorfer Weg mit Angst besetzt. Das Bezirksamt wurde seitens der Bezirksversammlung darum gebeten nach Möglichkeiten zu suchen, das Sicherheitsempfinden am Bahnhof zu erhöhen. Die Behörde teilte dem Regionalausschuss Rahlstedt nun mit, dass außer dem turnusmäßigen

Rückschnitt des Grüns keine weiteren Maßnahmen getroffen würden. Die Zuständigkeit hinsichtlich der Beleuchtung liege nicht beim Bezirksamt. Die Hamburger Hochbahn meint dazu: „Den Fahrgästen ist es möglich mit einem gültigen Fahrausweis im Eingangsgebiet der U-Bahn Station zu verweilen und erst minutengenau zur Ankunftszeit des Busses zur Haltestelle zu gehen.“



Zauber der Musik
Musikunterricht für Kinder (ab 1,5 J.),
Jugendliche, Erwachsene und Senioren
Instrumental- & Gesangsunterricht
Wer Probeterminale zum Sonderpreis!
Anke Wortmann - Tel. 040 / 645 21 23
Meiendorfer Straße 90 - 22145 Hamburg

Die Konditorei & Bäckerei
G. Larbig
Wir wünschen fröhliche Ostern.
An den Osterfeiertagen
sind wir von 7-17 Uhr für Sie da.
Meiendorfer Str. 97 Tel.: 678 17 15
Spitzbergenweg 32-84 Tel.: 678 38 68

Seit über 30 Jahren in Meiendorf
SP:Witt
TV, Video, HiFi, Telecom, Haustechnik... persönlich.
Wir wünschen unseren Kunden
schöne Ostern!
Jetzt umschalten auf Digital-Empfang!
Zukunft eingebaut bei
TechniSat
DIGITAL
Telefon 040/678 56 03 • Fax 040/679 18 59
22145 Hamburg • Grönländer Damm 1
ServicePartner

Schlechte Abbiegesituation

(dh) Im Zuge der Grundinstandsetzung der Meiendorfer Straße im Teilstück zwischen der Saseler Straße und Wildgansstraße wurde erfreulicherweise auch die fehlende vierte Fußgängerquerung in diesem Kreuzungsbereich eingerichtet.

Der aus der Saseler Straße nach rechts in die Meiendorfer Straße einbiegende Verkehr muss nun warten, bis Fußgänger die Meiendorfer Straße gequert haben.

Offensichtlich ist die entsprechende Ampelschaltung bei Einrichtung dieser Querung jedoch nicht angepasst worden. Vor Ort zeigt sich immer

wieder, dass bei Fußgängerquerungen teilweise wenige bis in Extremfällen keine Autos nach rechts in die Meiendorfer Straße einbiegen können. Dieser Zustand führt einerseits zu Rückstauungen in der Saseler Straße, andererseits aber auch dazu, dass der Umfahrvverkehr erheblich zugenommen hat.

Der Regionalausschuss Rahlstedt hat nun einstimmig einem Antrag der SPD-Fraktion zugestimmt, der zuständigen Fachbehörde zu empfehlen, die Situation vor Ort zu prüfen und eine Optimierung der Ampelschaltung herbeizuführen.





ZEIT FÜR MICH

Kesse Köpfe – fransig oder exakt –
es wird scharf geschnitten im

Salon Elvira Martens

☎ 6 03 47 31



Halenreihe 2 · 22359 Hamburg-Volksdorf · www.elviramartens.de

BEAUTY  CONTURE
SPORTS
PERMANENT MAKE UP REALITY TATTOO 5 · AUSBILDUNG

INH. MELANIE BIRKE

- PERMANENT MAKE UP
- FALTENBEHANDLUNGEN
- MASSAGEN
- BEAUTY TATTOOS
- MED. FUSSPFLEGE
- KOSMETIK
- POWER PLATE
- ULTRASCHALL
- WRAPING
- SUGAR WAXING



BOIZENBURGER WEG 3 · 22143 HAMBURG

TEL. 0 40 / 673 20 22 · WWW.BEAUTY-CONTURE.DE

FRISEUR – KOSMETIK
MED. FUSSPFLEGE
NAGELMODELLAGE
PERMANENT MAKE UP



SALON KAYA
Frühlingsangebot
gültig vom 02.04.-30.05. 2012

25
Jahre

Für Neukunden:

Mi. und Do. waschen und schneiden nur € 11,-

Mahlhaus 1a · 22159 HH-Farmsen (neben Schweinske)
Tel. 643 02 01 · Öffnungszeiten: Mo. Ruhetag, Di.–Fr. 9–18 Uhr · Sa 9–13 Uhr

Heilung ohne Nebenwirkungen

Über das Blut findet die Versorgung unseres Körpers mit Nährstoffen und Sauerstoff sowie der Abtransport von Stoffwechsel-Endprodukten und Toxinen statt. Dabei spielt sich 74 % der Durchblutung im Bereich der kleinsten Blutgefäße ab. In diesem gigantischen Netzwerk von Äderchen wird die Blutverteilung durch rhythmische Veränderung der Aderquerschnitte in einem bestimmten Takt gesteuert. Doch häufig ist gerade diese Taktfolge bei kranken oder angegriffenen Menschen reduziert.

Um wieder eine bessere Verteilung des Blutes zu gewährleisten, ist es der BEMER-Forschung gelungen, ein physikalisches Behandlungssystem zu entwickeln, das die Rhythmik der Mikrogefäße gezielt anspricht und erfolgreich stimuliert. Schon nach zwei Minuten BEMER-Behandlung kann eine

deutliche Verbesserung des Blutflusses festgestellt werden. Der Kreislauf wird entlastet, das Immunsystem gestärkt und die Entsäuerung des Organismus unterstützt. Das allgemeine Wohlbefinden und die Leistungs- und Konzentrationsfähigkeit wird gesteigert und Genesungsprozesse beschleunigt. So können gezielt z. B. auch Menschen mit Durchblutungsstörungen oder MS behandelt werden.

Die Salzoase Ahrensburg ist autorisierter Partner von BEMER.

Am 5. Mai hält Dr. Piatkowski einen Vortrag über die Mikrozirkulation und den Durchbruch in der Medizinischen Forschung um 12 Uhr in der Salzoase Ahrensburg, Große Str. 8, und um 18 Uhr und in der Salzoase Bad Schwartau, Eutischer Str. 6a. Voranmeldung unter Tel. 04102/457 98 84.

Gutschein für eine BEMERbehandlung

in der Salzoase Ahrensburg
(Gültig bis 30. Mai 2012)

Hamam für zu Hause

(dh) „Hamam“ – die orientalische Variante der Körperpflege gilt als Paradies für Wellnessfreunde. Natürlich können sich die wenigsten gleich eine warme Steinfläche ins Bad stellen, auf der man eine traditionelle Hamam-Waschung genießen darf. Aber Wasser, Wärme und wohl duftende Essenzen kann man auch zu Hause genießen! Dazu gehört ein warmes Bad

mit verführerischen Pflegearomen, in dem man sich mit viel Schaum und einem Schwamm ordentlich abreibt. Ein Peeling fördert die Durchblutung, und wer anschließend ein Massageöl in die Haut einarbeitet, fühlt sich rundum frisch und gesund. Dazu ein paar Kerzen im Bad verteilen und voilà: fertig ist das Orient-Feeling für zu Hause!

(Foto: djd/tetesept)



Schöne Wäsche in der Lingerie Melanie

Ein Geschäft nur für Frauen! Die Ware das nicht schön? Und wenn ein Begleiter, ein Mann, einmal mitkommt, dann darf er nicht nur die Taschen tragen, sondern auch seine Frau oder Freundin in den schönen neuen Miederwaren bewundern und dabei auf einem gemütlichen Sofa ausruhen. Einfach traumhaft!

Sie sagen, so etwas gibt es nicht? Doch, gibt es - und zwar in der „Lingerie Melanie“. Dieses „neue“ Wäschefachgeschäft hat am 12. März neu in den Rahlstedt Arcaden eröffnet und bietet eine große Auswahl an Miederwaren, Dessous, Bademoden, Nachtwäsche und Shapewear an. Damit Melanie Drucklieb und ihre freundlichen, fachlich sehr kompetenten Mitarbeiterinnen alle Wünsche der Kundinnen auch zufriedenstellend erfüllen können, gibt es eine große und hochqualitative Auswahl.

Um auch auf jeden Wunsch oder Passform, wie z. B. Big Cups oder große Umfanggrößen perfekt eingehen zu können, bietet sich eine geschmackvolle Auswahl aus den bekannten Qualitäts-Marken Calida, Mey, Pfau, Ringella, la plus belle, Chérie Line, Chantelle, Triumph, Felina, Marie Jo, Prima Donna, Twist, Anita, Sunflair, Glumann, Maryan Mehlhorn, Lidea und Charmline an.

Ganz neu allerdings ist die neue „Lingerie“ nicht, denn sie bestand vorher und nicht ganz so modern als Teil des Sanitätshauses Drucklieb. Frauen der jüngeren Generationen suchen heute diese Dessous-Ware nicht mehr in einem Sanitätshaus, und so wurden diese Bereiche getrennt, nach Ansicht der Geschäftsinhaber der richtige Weg in unserer heute sich so schnell ändernden Welt, um up to date zu bleiben.

Trotzdem werden nach wie vor auch die betroffenen Kundinnen der Brustprothetischen Versorgung in dem neuen Laden hochsensibel im Care-Bereich mit entsprechenden Miederwaren und speziellen Bademoden die fachliche Beratung und Bedienung erfahren.



(Foto: Ewert)

Brustkrebs-Prävention

Die 2. Auflage der Präventions- und Früherkennungsbroschüre von Brustkrebs Deutschland e.V. unter Tel. 089/41 61 98 00 oder per E-Mail über info@brustkrebsdeutschland.de bestellt

werden. Die Broschüre informiert über Früherkennungsmaßnahmen, Möglichkeiten, selbst präventiv gegen Brustkrebs aktiv zu werden und bietet Tipps zum Selbstcheck und Informationen zu den ersten

Anzeichen einer Erkrankung. Experten erläutern u. a. das Thema Mammografie-Screenings und den Zusammenhang von Sport und Risikosenkung. Mit bis zu 60.000 Neuerkrankungen ist Brustkrebs die häu-

figste Krebsart bei Frauen in Deutschland. Je früher die Erkrankung entdeckt wird, desto geringer sind möglicherweise die notwendigen Eingriffe und desto größer sind die Heilungschancen.

Entspannt durch Zirbenkissen

Die Moderne hat es mit sich gebracht, dass sich die Menschheit in unseren Breiten von der Natur abgewendet hat – zu teuer, zu „altbacken“, zu „langlebig“. Die Konsequenz dieses Lebens kann man fast täglich in neuen „Burn-Out“-Diskussionen sehen und hören.

Der menschliche Organismus braucht in unserer Zeit ein Vielfaches Mehr an Entspannung und Wohlbefinden, um zur inneren Ruhe zu gelangen. Wir werden mit Reizen überflutet und die Strahlungen unserer vernetzten Welt sind überall.

Das Zirbenholz kann bei vielen dieser Probleme helfen. Der Geruch der Zirbe wirkt sehr entspannend, das harzreiche

Holz lässt praktisch keine Strahlungen durch, hält Ungeziefer fern und wirkt auf den menschlichen Organismus wie eine Glücksdroge. In einer umfassenden Studie zum Thema Zirbenholz kommt das Joanneum Research in der Steiermark zu dem Ergebnis, dass man in der Umgebung von Zirbenholz besser und tiefer schläft, längere Schlafphasen hat und entspannter aufwacht. Das ganze vegetative System unseres Körpers wird positiv beeinflusst. In der Zwischenzeit gibt es ähnliche Studien auch von deutschen Instituten – allesamt mit demselben Ergebnis. Original Zirbenkissen aus dem österreichischen Zirbenland sind im Reformhaus erhältlich.

Mucke
Reformhaus

Große Auswahl an:

- Reformwaren • Naturkost • frisches Bio-Obst
- Bio-Gemüse • Naturkosmetik • Naturarzneimittel

Original
Zirbenkissen

entspannend & strahlungshemmend
für einen erholsamen Schlaf

Rahlstedter Bahnhofstraße 6
22143 Hamburg
Telefon: 6 77 25 35

OSTER-FITNESS-SPECIAL

**VIER EIER IM NEST
OSTERSPECIAL
IM JUKA DOJO**

Das beste Angebot des Jahres 2012!

Sparen Sie € 180,-!*

***Achtung: Aktion gültig
vom 2. - 7. April 2012**

Liebe Leserin, lieber Leser,

am 21. März war kalendrischer Frühlingsanfang und nun sind es nur noch wenige Tage bis zum Osterfest.



Schokohasen, Ostertorten und leckeres Essen im Kreis der Familie oder mit Freunden stehen auf dem Plan. Einige werden nach den Fasten- und Ostertagen den Gürtel doch wieder etwas weiter tragen. Wir wünschen Ihnen ein fröhliches Osterfest und laden Sie ein, während der kurzen Aktionszeit im Juka Dojo vorbeizuschauen.

Machen Sie vor Ostern doch einen Schritt in Richtung Gesundheit! Sichern Sie sich Ihren Einstieg ins Fitness- und Gesundheitstraining! Und denken Sie daran – **es gibt auch eine Zeit nach Ostern, in der Sie vielleicht den Gürtel doch wieder enger tragen wollen.**

Schließlich kommt dann ja auch bald der Sommer! Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen frohe Ostern!

Herzlichst, Ihr Maik Piekarski



SENIOREN | HEUTE

Anzeigensonderveröffentlichung



- Malerarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Hausmeisterdienste
- Reparaturen (auch kleinere)
- Polsterarbeiten

Die Frau für alle Fälle!

Ich komme auch für kleine Arbeiten.

Rufen Sie mich an - ich bin für Sie da:

MK Handwerksbetrieb Maike Kindler

Mobil: 01 74 / 190 61 95 • mkhandwerksbetrieb@e-mail.de
Am Friedhof 4a • 22149 Hamburg



Individuelle, professionelle Begleitung von Senioren.
Vom Arztbesuch bis zur Organisation des Umzuges, immer Ihr
verlässlicher Ansprechpartner und Begleiter.
Wir finden gemeinsam Lösungen für alle Situationen des Alltags.

Birgit Hoffmann · Raschweg 41 · 22147 Hamburg · **Tel. 040/648 60 484**
www.Seniorenassistenz-Wandsbek.de

Etikettenschwindel

Alle gesetzlich Krankenversicherten regen sich zu Recht über die gegenwärtigen

Veröffentlichungen auf, nach denen die Krankenkassen Überschüsse von fast zwanzig Milliarden Euro angesammelt hätten. Eigentlich sind Krankenversicherungen seit ihrer Gründung durch Bismarck Solidargemeinschaften: Die Gesunden und im Erwerbsleben stehenden Bevölkerungsteile zahlen je nach ihrem Einkommen im Umlageverfahren in eine Krankenkasse ein, aus der sie umgekehrt bei Krankheit unterstützt werden. Die Kassen durften keine Gewinne erwirtschaften und hatten etwa das 1,5-fache eines Monatsbedarfs als Reserve vorzuhalten. Da einige Krankenkassen geringere Risiken zu versichern hatten und somit mehr Überschüsse erwirtschaften konnten, mussten ab 1994 deren Gewinne durch den „Risikostrukturausgleich“ an die verlustreicheren abgeführt werden. Mit einer Verringerung der Zahl der Krankenkassen auf nur eine einzige hätte man verhindern können, dass Gelder ständig hin und her überwiesen werden müssen, um ihre Vielzahl zu erhalten. Zusätzlich verfeinert wurde das System 2009 noch, indem man ihm den Gesundheitsfond überstülpte und feste Beiträge einführt. Kam eine Krankenkasse mit dem ihr zugewiesenen Geld nicht aus, durfte sie Zusatzbeiträge erheben, wodurch deren Mitglieder scharenweise abwanderten. Es kam zu Pleiten, die es gar nicht geben dürfte und müsste. All das spielte sich unter dem Decknamen „Wettbewerb“ ab. Solidarität war eben nur Schein-Solidarität und Wettbewerb nur Schein-Wettbewerb. Das Ganze ist ein großer Schwindel wie bei Wein, in dem die Wahrheit liegt und die Lüge auf dem Etikett steht.

Helmut Thomsen

Begleitung gibt Sicherheit

Jeder Mensch sollte in Bewegung bleiben, entsprechend seinen Möglichkeiten. Dazu gehört nicht nur die körperliche Aktivität, sondern auch die Teilhabe am Leben – das sollte auch im fortgeschrittenen Alter so bleiben.

Diesem Motto hat sich die Seniorenassistenz Wandsbek verschrieben, die Senioren individuell und professionell im Alltag begleitet, und drückt dies auch mit ihrem neuen Logo aus. Die Welle darin stellt das bewegte Leben jedes Menschen dar, das – wie auch die Meereswogen – in Aussehen und Aktivität ganz unterschiedlich ist.

Einige wenige Stufen, schwere Türen oder größere Entfernungen können für manche Menschen zum Hindernis werden. Da kann oftmals eine Begleitung Sicherheit geben. Deshalb bietet die Seniorenassistenz Hilfe bei Terminen wie Arztbesuch, Behörde, Friseur oder Fußpflege an, erledigt Einkäufe und Besorgungen, bepflanzt den Blumenkasten oder begleitet beim Spaziergang. Auch für ein Gespräch hat die persönliche Begleitung immer ein offenes Ohr. So können soziale Kontakte aufgebaut oder aufrecht erhalten werden. Mehr Informationen erteilt Birgit Hoffmann unter Tel. 64 86 04 84.

Patientenverfügung

Am Dienstag, den 17. April, von 18-19.30 Uhr informiert der Betreuungsverein Wandsbek & Hamburg-Mitte, Papenstraße 27, über Patientenverfügung und weitere Möglichkeiten der Vorsorge. Ein Unfall, eine Krankheit oder eine altersbedingte Hilflosigkeit kann jeden Menschen unerwartet treffen und dazu führen, dass man nicht mehr in der Lage ist,

selbstverantwortlich zu entscheiden oder zu handeln. Durch eine Vollmacht oder eine Betreuungsverfügung kann bestimmt werden, wer stellvertretend die gewünschten Entscheidungen treffen darf. Eine Broschüre zum Thema „Ich Sorge vor“ liegt ebenfalls aus. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung unter Tel. 20 11 11.

Bus-Tagesfahrt

Am Oster-Sonntag, den 7. April, veranstaltet die Seniorengemeinschaft Rahlstedt e.V. eine Bus-Tagesfahrt. Auf dem Programm: Mittagessen am Ukleisee, Besuch der Glasbläserei am

Kellersee in Bad Malente und Aufenthalt in Eutin. Abfahrt ist um 10.30 Uhr ab ZOB Rahlstedt. Informationen, Kosten und Anmeldungen: Telefon 25 84 41 26.

Übergang zum Ruhestand

(RB) Wenn Menschen aus der Berufstätigkeit ausscheiden oder die Familienphase endet, suchen viele nach neuen Herausforderungen oder orientieren sich um. Mit dem Ziel, Kooperationen voranzubringen und die Vernetzung zu fördern, richtet das Projekt des Bezirkes Wandsbek „Lernen vor Ort“ und das Forum „Generationenfreundliches Wandsbek“ nun einen Fachaustausch aus. „Zusammen ist nicht allein – Konzepte für die Zusammenarbeit am Übergang Erwerbsfähigkeit – Ruhestand im Bezirk Wandsbek“ findet statt am Freitag, den 13. April, von 10-14 Uhr im Bürgersaal Wandsbek, Am Alten Posthaus 4. Angesprochen sind interessierte Fachleute aus Verwaltung,

Seniorenvertretungen und haupt- und ehrenamtliche Leitungen von Seniorentreffs oder Träger, die Bildung für Ältere anbieten. Neben einem Impulsreferat aus NRW zum Thema „Von guten Vorbildern lernen“, stehen ein Werkstattgespräch mit Beispielen für die gelingende Zusammenarbeit von Trägern, ein Überblick über die Problemlagen am Bildungsübergang und die Erarbeitung von Empfehlungen für bessere Kooperations- und Abstimmungsstrukturen in Hamburg auf dem Programm. Eine Anmeldung unter Tel. 42881-2086 bzw. 42881-3252 ist erforderlich. Weitere Informationen unter www.hamburg.de/lernen-vor-ort.



SENIOREN | HEUTE

(BIVA/RB) Die aktuellen Kontaktdaten von insgesamt 10.800 Alten- und Pflegeheimen und Seniorenresidenzen in Deutschland sind im Internet-Portal www.heimverzeichnis.de abrufbar. Über die Eingabe von Ort oder Postleitzahl sind damit nahezu alle Einrichtungen vor Ort mit ihren Basisinformationen zu finden.

Herausgeber des Heimverzeichnisses ist die BIVA, die einzige bundesweite Inter-

senvertretung von Heimbewohnern. Das Heimverzeichnis ist daher unabhängig und keinem Kosten- oder Leistungsträger verpflichtet. Das Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz fördert das Projekt.

Inzwischen gibt es bereits mehr als 2.000 Heime, die im Heimverzeichnis mit einem „Grünen Haken“ markiert sind. Diese

Heimverzeichnis

haben sich freiwillig der Begutachtung durch die BIVA gestellt. Der „Grüne Haken“ zeigt an, dass diese Heime mindestens 80 Prozent der von der BIVA zugrunde gelegten 121 Kriterien für Lebensqualität im Altenheim erfüllen. Überprüft wird das von geschulten, ehrenamtlichen Gutachtern der BIVA, die einen Tag lang die Leitungskräfte und den Bewohnerbeirat befragen, sich in der

Einrichtung umschauen und am Mittagessen teilnehmen.

Fast alle Heime haben ihre Beurteilungen frei geschaltet: Im Portal kann genau nachgelesen werden, welche Kriterien im jeweiligen Heim erfüllt werden. Der „Grüne Haken“ wird nur für ein Jahr verliehen. Heime müssen sich danach erneut begutachten lassen, wenn sie weiterhin als verbraucherfreundlich gekennzeichnet bleiben wollen.

Mehr als ein Dach über dem Kopf



Informieren Sie sich über unsere Angebote für Kurzzeit-, Urlaubs- und Verhinderungspflege.
Telefon: 040 - 644 16-0



Mit Sicherheit, Komfort und Pflegequalität residieren in Volksdorf – in unmittelbarer Nachbarschaft zum Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus

Entscheiden Sie sich jetzt, aktiv und rechtzeitig für einen Einzug in die Residenz.

Residenz am Wiesenkamp

Wohnpark am Wiesenkamp gemeinnützige GmbH

Ein Unternehmen der Albertinen-Gruppe

22359 Hamburg · Wiesenkamp 16 · Telefon: 040 / 644 16 - 0

Veranstaltungen erfahren Sie unter: Telefon: 040 / 644 16 555

info@residenz-wiesenkamp.de · www.residenz-wiesenkamp.de

Wir bieten im Rahmen des Freiwilligen Sozialen Jahres (FSJ) sowie des Bundesfreiwilligendienstes Einsatzstellen im sozialen Bereich sowie in der Kulturabteilung.

In direkter Nähe der U-Bahn-Station Meiendorfer Weg

albertinen⁺

in besten Händen

Veranstaltungskalender für den kommenden Monat

Diavortrag

Montag, 16. April

Eine Reise um die Welt! Die Familie Bittkowski aus Eutin tauschte das bequeme Leben gegen den Traum von Freiheit und Abenteuer ein. Die kleine Tochter Lena war zu dem Zeitpunkt erst 2 ½ Jahre alt. Drei Jahre später kehrten die Bittkowskis zurück – reich an Erfahrungen und Geschichten von ihrer Reise rund um den Globus. Berthold Bittkowski erzählt in seinem Vortrag von den sagenhaften Eindrücken und ihren Begegnungen mit Mensch und Tier.

Um 18 Uhr im Studio
Eintritt: 5,- €

A-Cappella-Konzert

Sonntag, 21. April

Gegründet im Jahre 2000, ist die Junge Kantorei Hamburg-Poppenbüttel ein Teilchor der großen Chorfamilie Kantorei Poppenbüttel im Norden von Hamburg. Sie ist eng mit dem Großen Chor verbunden, mit dem zusammen sie die großen oratorischen Werke aufführt wie z.B. das Requiem von Johannes Brahms oder Die Schöpfung von Josef Haydn. Um verstärkt junge Leute zum Singen in der Poppenbüttler Gemeinde einzuladen, ist das Eintrittsalter bis 45 Jahre begrenzt. In der Residenz sind die etwa 30 Chormitglieder mit bekannten Frühlingsliedern zu Gast.

Um 16 Uhr im Restaurant
Eintritt: 6,- €

Diavortrag

Montag, 30. April

Die Kanada-Reise der Eheleute Peter und Karin Schwing beginnt in Vancouver, der größten Stadt der Provinz British Columbia. Über Victoria geht es in den Norden von Vancouver Island, einer zum großen Teil noch fast unberührten Insel. Weitere Stationen auf der sechswöchigen Reise sind Prince Rupert, Hazelton, Fort St. James, die alte Goldgräberstadt Barkerville und als Höhepunkt der Wells Gray Nationalpark mit seinen beeindruckenden Wasserfällen. Immer wieder sind Elche, Biber, Bären und Büffel in freier Wildbahn zu beobachten.

Um 18 Uhr im Studio
Eintritt: 5,- €



ENERGIESPAREN

„Mitdenkendes“ Haus

(djd/dh) Vernetzte Gebäude-technik macht das Leben komfortabler und sicherer. Elektro-

nikgeräte, die im Stand-by-Betrieb unnötig viel Energie verbrauchen, lassen sich mit nur einem Tastendruck komplett ausschalten. Die Heizung fährt automatisch herunter, wenn ein Fenster im Raum geöffnet ist. Wenn jemand an der Haustür klingelt, kann das Bild der Video-Gegensprechanlage auf das Smartphone oder das iPad übertragen werden. All das ist heute bereits technisch möglich.

Der Trend zum vernetzten, „intelligenten“ Haus ist deutlich: Laut einer aktuellen Studie der Experton Group dürfte die Zahl der bundesdeutschen Haushalte mit entsprechender Ausstattung von 0,1 auf vier Prozent im Jahr 2015 wachsen. Typische Anwendungen sind Energiespar-Thermostate, Präsenzmelder, die automatisch das Licht ausschalten, wenn sich niemand im Raum aufhält, oder ein zentraler Aus-Knopf für alle Stand-by-Geräte, der beispielsweise vor dem Schlafengehen oder beim Verlassen des Hauses betätigt werden kann. Für mehr Sicherheit sorgen vernetzte Rauchmelder, Einbruchalarmsysteme oder auch ein Panikschalter, mit dem sich im Fall des Falles zentral das Licht im gesamten Haus einschalten lässt.

Feuerhaus
Inhaber: Matthias Wegandt

Sieker Landstraße 224
22927 Großhansdorf
Tel. 0 41 02/90 32 95
info@feuerhaus.net
www.feuerhaus.net

geöffnet: Mo.-Fr. 10-18.30 Uhr;
Samstag 10-14 Uhr.

Varde „Viva“
mit 160° Fenster

zum Einführungspreis
ab € 2.495,-

- 80 Modelle zum Ansehen u. Anlassen
- Beratung Zuhause
- Regelung mit Schornsteinfeger durch uns
- Edelstahlschornsteine
- Kaminöfen Komplettlösungen

Gute Kaminöfen gibt es nur
im Fachhandel!

VARDE ÖVNE

Prämie sichern

(djd/dh) Hausbesitzer, die ihren alten Heizkessel bis zum 31. Juli 2012 gegen ein neues Öl-Brennwertgerät austauschen, können dafür bis zu 500 Liter Heizöl-Prämie im Rahmen der Aktion „Deutschland macht Plus“ vom Institut für Wärme und Oeltechnik (IWO) erhalten. Für eine neue Öl-Brennwertheizung und Solaranlage gibt es 500 Liter Heizöl. Ohne Solaranlage liegt die

Prämie bei 350 Litern. Eine neue Brennwertheizung plus Solar ist gut angelegtes Geld, denn mit dieser Kombination kann ein Hausbesitzer im Jahr bis zu 700 Euro Energiekosten sparen. Die Heizöl-Prämie erhalten Interessenten nur über die an der Aktion beteiligten Handwerksbetriebe und Mineralölhändler. Mehr unter www.deutschland-macht-plus.de.

Heizkörper entlüften

(dh) Die Heizkörper glücken und werden nicht mehr richtig warm, obwohl das Thermostat voll aufgedreht ist? Dann sollten sie entlüftet werden, denn jede Luftblase bedeutet unnötige Verschwendung: Bis zu 65 kg CO₂ können pro Jahr durch regelmäßiges Entlüften vermieden werden!

Zum Entlüften sollte ein Gefäß unter das Entlüftungsventil am Heizkörper gehalten werden. Das Ventil sollte geöffnet bleiben, bis nur noch Heizwasser in

das Gefäß läuft und keine Luft mehr entweicht. Wenn zu viel Luft abgelassen wurde, kann es notwendig sein, in der Heizanlage Wasser nachzufüllen. Bei einer eigenen Heizanlage kann man das selbst erledigen. In einem Mehrfamilienhaus, in dem mehrere Teilnehmer an einer größeren Heizanlage hängen, sollte vorsichtshalber der Hausmeister oder die Hausverwaltung informiert werden mit der Bitte, den Druck in der Anlage zu kontrollieren.

Kostenlose Energiebauberatung

(RB) Das EnergieBauZentrum Hamburg bietet einmal im Monat eine kostenlose Erstberatung zur energetischen Gebäudeoptimierung in den Räumen des Bezirksamtes Wandsbek an. Aufgrund der großen Nachfrage beginnt die Beratung ab April bereits eine Stunde früher als bisher. Nächster Termin: Dienstag, 5. April, von 8-13 Uhr, im Zentrum für Wirtschaftsförderung, Bauen und Umwelt, Schloßgarten 9. Das Beratungsangebot richtet sich sowohl an private und gewerbliche Immobilieneigentümer, als auch an poten-

zielle Bauherren und Fachleute. Beantwortet werden Fragen zur Wärmedämmung, moderner Heizungstechnik und dem Einsatz erneuerbarer Energien. Neben der technischen Beratung darüber, wie Energie eingespart werden kann, bietet das EnergieBauZentrum kompetente und umfassende Informationen über alle Fördermöglichkeiten für energiesparende Maßnahmen auf Bundes- und Landesebene. Bauliche und finanzielle Beratung erfolgen direkt aus einer Hand. Teilnahme nur mit Anmeldung unter Tel. 42881-2091 bis zum 30. März.



seit 1884

Grube Technik vom Fachmann

• Heizung • Sanitär • Bad • Solar

24-h-Notdienst ☎ (040) 678 22 30

www.grube-haustechnik.de

Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

Heizungs-, Sanitär-
und Klimatechnik



Öl- und Gasfeuerung
Wartungsdienst
Solartechnik

Für geregelte Wärme und kontrollierte Lüftung.

Ingenieurmäßig geplante Anlagen von erfahrenen Monteuren installiert und gewartet,
geben unseren Kunden Sicherheit

Laux Heizungsbau GmbH • Rahlstedter Straße 12-14 • 22149 Hamburg
Telefon 040 - 673 97 10 • Telefax 040 - 672 92 69

GARTENSAISON



Spielsand erneuern

(Naturprofi/RB) Dass der sorgsam gepflegte Sandkasten im eigenen Garten vor Verunreinigungen durch Katzen oder Kaninchen und Marder durch eine Abdeckung geschützt werden sollte, ist bekannt. Trotzdem drohen noch Verunreinigungen aus der Luft: Schadstoffe und Schwermetalle, Pollen und Pilzsporen, Verbrennungsgase und Abrieb rieseln ständig auf die Spielfläche nieder. Das führt dazu, dass der Sand den höchsten hygienischen Ansprüchen irgendwann nicht mehr genügt – und deshalb ausgetauscht werden sollte, am besten jedes Frühjahr. Der optisch saubere oder notfalls gesiebte Sand muss keineswegs entsorgt werden. Vielmehr kann er noch in anderer

Form zur Gartengestaltung dienen: Als Untergrund oder zur Begrenzung von Wegen, zum Einstreuen auf Rasenflächen nach dem Vertikutieren, zur Auflockerung von Böden oder als Teichuntergrund.

Um sicher zu sein, dass der Inhalt des Sandkastens oder die Spielecke im Garten den gewünschten Anforderungen an Hygiene und Sauberkeit entspricht, empfiehlt es sich beim Kauf von Spielsand auf das Signet „Güteüberwachung Kies Sand Splitt“ zu achten. Durch eine chemische Analyse werden dafür Sandproben von einem unabhängigen Prüfinstitut hinsichtlich gefährlicher Inhaltsstoffe getestet.

Botanisches Ehrenamt

Der Botanische Sondergarten Wandsbek sucht ehrenamtliche Helfer, die eine längere Öffnungszeit des Gewächshauses und der Ausstellungen ermöglichen. Von den ehrenamtlichen Helfern wird kein gärtnerischer Sachverstand erwartet. Wer hat Spaß daran, ein paar Stunden in der Woche oder am Wochenende im Botanischen Sondergarten zu verbringen, das Gewächshaus zu öffnen und ein wenig nach dem Rechten zu sehen? Es wird keine festen zusätzlichen Öffnungszeiten geben. Die ehrenamtlichen Helfer öffnen die Türen, wenn sie da sind, und die Besucher können spontan eintreten. Um

Überschneidungen zu vermeiden, übernimmt das Büro des Sondergartens die Terminplanung.

In einem Einführungstreffen wird erklärt, was zu tun ist, wenn ein Besucher etwas fragt. Komplizierte Fragen können notiert und durch das Boso-Team bei nächster Gelegenheit beantwortet werden. Zurzeit besteht das Team der ehrenamtlichen Helfer aus 15 Personen. Interessierte melden sich bei Helge Masch, dem Leiter des Sondergartens, unter Tel. 693 97 34 oder per E-Mail unter sondergarten@wandsbek.hamburg.de.

Tierfreundliche Pflanzung

(NABU) Das Geschäft mit fremdländischen Ziergehölzen und Nadelbäumen boomt, sind sie doch häufig anspruchslos und billig. Doch Kirschlorbeer, Rhododendron, Lebensbaum und Co. sind, so warnt der NABU Hamburg, die denkbar schlechtesten Lebensräume für die heimische Fauna, fallen Sie doch als Nahrungsquelle komplett aus. Die Früchte des heimischen Weißdorns werden z. B. von rund 32 Vogelarten gefressen, die des nahverwandten nordamerikanischen Scharlachdorns dagegen nur von zwei Arten. Der heimische Wachholder schmeckt 43 Vogelarten, der häufig in Gärten gepflanzte Chinesische Wachholder wiederum nur einer einzigen Art. Von Vogelbeere und Schwarzer Holunder ernähren sich über 60 Vogelarten und auch auch Säugetiere. Als

Hecken gepflanzt bieten sie zudem sichere Verstecke und gute Nistplätze. Insekten in allen Entwicklungsstadien fühlen sich auf heimischen Wildhölzern wohl, auf exotischen Sträuchern findet man dagegen kaum mal die Fraßspur einer Raupe. Wo aber bleiben dann die Vögel? Zudem bereiten fremdländische Gehölze oft Probleme mit ihrem Laub und dem anfallenden Mikroorganismen im Boden kommen mit solch exotischem Futter nur schwer klar. Als Folge davon wird das Laub entsorgt und wandert nicht auf den Komposthaufen. Dadurch wiederum entzieht man dem Garten wertvolle Biomasse und muss langfristig künstlich düngen. Tipps zum tierfreundlichen Gärtnern gibt es unter www.NABU-Hamburg.de.

Meister des
Garten- u.
Landschaftsbau



Lutz Bliesener
Tel. 040 / 644 250 80

22147 Hamburg, Berthold-Schwarz-Str. 14a
www.lutzbliesener.de

Gartengestaltung
Pflasterarbeiten aller Art
Eingangspodeste
Einfriedigungen
Sichtschutzwände
Pergolen • Carports
Dachterrassen
Spielgeräte
Obstbaumschnitt
Fäll- u. Rodungsarbeiten
Regenwassernutzung

Meyer's
Mühle
GARTEN
MÖBEL

Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de

3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!



...wenn es gut werden soll!



Carports

Nach Ihren Wünschen



Betonzäune

Geräuschkämmend



Gartenhäuser

Nach Ihren Wünschen

Holz-Wohn-Bau-GERMANY-Carport GmbH
Otto-Hahn-Strasse 1 A+B • 22946 Trittau
Tel. 0 41 54 / 47 77 • www.holz-wohn-bau.de

Gärtnern ohne Bücken

(DSH/RB) Möhren, Zwiebeln und anderes Gemüse aus dem eigenen Garten schmeckt einfach toll. Doch was tun, wenn das Bücken zu mühsam geworden ist? Die Aktion Das Sichere Haus (DSH) rät zu einem Kübelhochbeet. Dabei handelt es sich um Pflanzkübel aus Kunststoff

(Ø ab 90 cm, Höhe ab 60 cm), in denen sich ein kleines Gemüsebeet unterbringen lässt, ohne dass man sich bei Saat und Ernte bücken muss. Ein weiteres Plus: Auf dem stabilen Kunststoffrand kann man sich aufstützen, sollte es einem plötzlich schwindelig werden. Die Pflanzkübel sind im Fachhandel erhältlich. Weitere Tipps rund um das sichere Gärtnern für alle Generationen bietet die kostenlose, 60 Seiten starke Broschüre „Den Garten genießen. Sicher gärtnern“, herausgegeben von der DSH und dem Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV).

(Foto: DSH)

Den Garten genießen
Sicher gärtnern

Das Carbo sicher pflanzen - Gartenpflege
- Obst und Gemüse: sicher erheben,
sicher ernten! - Oben im Garten

www.dsh.de www.gdv.de

Einzel Exemplare können per Postkarte an: DSH, „Garten“, Holsteinischer Kamp 62, 22081 Hamburg, oder per E-Mail an: bestellung@das-sichere-haus.de oder über die DSH-Homepage: www.das-sichere-haus.de/ Broschüren/Freizeit angefordert werden.

IMMOBILIEN

Steuer-Tipp des Monats

Steueränderungen

Die Bundesregierung plant eine steuerliche Förderung der energetischen Sanierung auch für selbst genutzte Immobilien. Daher kann es sinnvoll sein, mit geplanten Maßnahmen noch zu warten, bis die Neuregelungen in Kraft sind.

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:
Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-rahlstedt.de



**Grundeigentümer-
Verband
Hamburg**

Hausverwaltung: Zuverlässigkeit & Service

Sachkundig und mit Einfühlungsvermögen sichern wir die Interessen der Eigentümer bei der Verwaltung von **WEG-Anlagen** und **Zinshäusern**. Gerne stellen wir Ihnen unser Leistungsspektrum vor.

Unsere Fachkompetenz erstreckt sich auch auf den **Verkauf** und die **Vermietung** von Wohnimmobilien. Sprechen Sie uns an!



www.Bibow-Immobilien.de

Tel. 040 / 608 75 100

Baustartfest MeienQuartier

1. April, 13:00 - 15:00 Uhr
Meiendorfer Str. 4 - 6

Neubau moderner
2 - 5 Zi. Eigentums-
wohnungen mit ca.
69 - 141 m² Wohnfl.,
Fahrradst. u.v.m. in
Meiendorf z.B.:

- Penthouse m. Dachterrasse
- Haus im Haus m. eigenem Garten für Fam. mit Kindern
- barrierefreie Wohnung
- WK- u. KW-Förd. möglich



Tel. 040 200050 | www.nccd.de

NCC

RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf, Farmsen.

Kostenlose Verteilung: Gesamtauflage 57.000 Exemplare.

Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.

Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.).

Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.

Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).

Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 7 / Januar 2012.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.

Satz + Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg

Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.

Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg, Telefon (040) 677 3391, Fax (040)

677 2061; E-Mail: info@rundblick-rahlstedt.de; Online: www.rundblick-rahlstedt.de

ZIMMERMANN

Ostern
im eigenen
Garten ...



Dieser Gedanke bewegt Fam. C.. Noch krabbelt der Jüngste, aber im nächsten Jahr soll er Eier im eigenen Garten suchen und vielleicht kann er schon vorher in der Sandkiste spielen. Sie haben ein Haus ab 4 Zimmer im Alstertal oder im Raum Rahlstedt bis € 350.000 zu verkaufen?

Frahmredder 7
22393 Hamburg
Telefon: 040- 600 10 600
www.zimmermann-ivd.de



VERSCHIEDENES

Meckl. Seenpl., Dän. FH f. b. zu 6 Pers., von/an priv., 040/66 85 36 22
www.ferienhaus-wildgans.de

Ihr Video (alle Formate)
vom Profi auf DVD.
Telefon (0 40) 66 97 67 17

!! NOTVERKAUF !!
Aus geplanten Aufträgen bieten wir noch wenige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schleiuderpreisen (Einzel- oder
Doppelbox). Wer will eine oder mehrere?
Infos MC-Garagen
Tel. 0200 - 77 11 77 3 gebührenfrei (24 h)

STELLENANGEBOTE

Wir suchen eine
Friseurin
die Freude und Lust an ihrem
Beruf hat, ab sofort, in Teilzeit
oder mehr.
Ihr Friseur Freya Herzer
Telefon 679 99 977

Immobilien-Angebote

Meiendorf, Architekten-Bungalow
m. Einliegerwhg., Wfl./Grd. ca. 165/
936 m², vorteilhafte Leibrenten-
Finanzierung, KP € 398.000,-

Rahlstedt, gr. EHH, 6 Zi., Wfl./Grd.
ca. 167/601 m², Carport, Winter-
garten, KP € 318.000,-

Jenfeld, gr. EFH, 7 Zi., Wfl./Grd. ca.
270/628 m², Kaminofen, Wohnkü.,
KP € 484.000,-

Farmsen, MRH, 2,5 Zi., ca. 68 m²,
offene Küche, KP € 159.000,-

**stadtteil
MAKLER**



RAHLSTEDT

Tel. 040.677 99 46
Rahlstedter Bahnhofstr. 19
22143 Hamburg
www.stadtteil-makler.de

Bramfeld, ca. 101 m², 2.OG, 4
Zi., hochw. EBK,
Balkon, Kamin, V'Bad, G'WC,
Garage, € 890,- zzgl. NK,
Tel.: 040-41449798

Am Mittwoch, den 4. April,
von 19-20.30 Uhr bietet die
Seniorenengemeinschaft Rahl-
stedt e. V. gemeinsam mit
dem Mieterverein zu Ham-
burg wieder ihre Mieter-
sprechstunde (nicht nur für
Senioren) im Treffpunkt
Großlohe in der Stapelfelder
Straße 108 an. Herr Lehm-
pfehl vom Mieterverein steht
für alle Miet- und Woh-
nungsfragen zur Verfügung
und informiert umfassend
über die Rechte der Mieter.
Eine Mitgliedschaft und
Anmeldung ist nicht erfor-
derlich.

Frohe Ostern

Wir wünschen allen Lesern, Kunden und
Geschäftspartnern ein fröhliches, sonniges
Osterfest!

Ihr Rundblick-Team





BAUEN | WOHNEN

Sorgenfrei bauen

(djd/dh) Aufgrund niedriger und der schnellen Errichtung Kreditzinsen und dem Wunsch auf der Baustelle liegen zwischen einer sicheren Altersvorsorge setzen immer mehr Deutsche auf die eigenen vier Wände. Besonders beliebt ist der Eigenheimbau, denn so lässt sich der Grundriss nach den eigenen Bedürfnissen und mit moderner Technik planen. Sorgenfrei zu bauen und so schnell wie möglich einzuziehen, das steht dabei ganz oben auf der Wunschliste. Viele Bauherren erkennen daher die Vorteile der modernen Fertigbauweise, denn dank ihrer industriellen Vorfertigung

und der schnellen Errichtung auf der Baustelle liegen zwischen Baubeginn und Einzug nur wenige Monate. Bereits bei der Vertragsunterzeichnung kann ein fixer Einzugstermin schriftlich festgelegt werden. Ebenso garantieren viele Hersteller den Hauspreis im Vertrag, so dass er als feste Größe in die Kalkulation der Baufinanzierung eingehen kann. Witterungsbedingte Bauverzögerungen und Doppelbelastungen durch Miete sowie Kredittilgung bereiten Bauwilligen bei einem Fertighaus keine schlaflosen Nächte.

Mobile Problemstoffsammlung

Die mobile Problemstoffsammlung der Stadtreinigung Hamburg nimmt kostenlos Schad- und Giftstoffe aus privaten Haushalten entgegen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die Entsorgung von besonderen Problemstoffen. Termine: Dienstag, 10.4.,

Treptower Straße 92-94, 16.30-18.30 Uhr; 17.4., Saseler Straße 111, 15.30-15.30 Uhr; 17.4., Marktfläche Kattjahren, 16.30-18.30 Uhr; 24.4., Apostelweg 1, 15.30-15.30 Uhr; Mittwoch, den 25.4.: Karlshöhe/Pezolddamm, 12-14 Uhr, und Marktfläche Berner Heerweg, 9-11 Uhr.

Schimmelbefall

(djd/dh) Zirka 100 verschiedene Arten von Schimmel können in Wohnungen auftreten. Ursache ist meist eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, gepaart mit geeigneter Nahrung für die Pilze wie Tapeten, Putz, Holz oder Silikon. Und Schimmel ist nicht nur hässlich: Die Sporen der Pilze können Gesundheitsschäden wie Allergien, Asthma, Schleimhautreizungen und Kopfschmerzen hervorrufen.

Schimmelbefall in der Wohnung gilt grundsätzlich als Mangel, der zu einer Mietminderung oder sogar einer Kündigung führen kann. Als erste Maßnahme sollten Mieter deshalb ihren Vermieter informieren. Außerdem empfiehlt es sich, wegen des weiteren Vorgehens und der Höhe der Mietminderung fachlichen Rat einzuholen, beispielsweise beim Interessenverband Mieterschutz e. V.

Denn oft fängt mit der Mängelanzeige der Ärger erst richtig an. Viele Vermieter wollen die entstehenden Kosten nicht tragen und geben dem Mieter die Schuld für den Schimmelpilzbefall, weil er nicht ausreichend gelüftet und geheizt habe. Trotzdem ist der Mieter bei Schimmelbefall in der stärkeren Position, denn die Beweislast liegt zunächst auf Seiten des Vermieters.

Er muss - etwa durch ein Gutachten - nachweisen, dass die Schuld nicht in seinem Verantwortungsbereich, sondern beim Mieter liegt. Unter www.ivmiederschutz.de gibt es mehr Informationen. Kann er das nicht, darf der Mieter die Zahlungen kürzen. Je nach Schwere des Befalls haben Gerichte dabei Mietminderungen von fünf bis hin zu 100 Prozent für angemessen erklärt.



Schöne Aussichten

TISCHLEREI
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für
Fenster, Türen,
Innenausbau,
Einbruchschutz,
und mehr...

VELUX
Saseler Str. 59
22145 Hamburg
Tel. 678 44 44

www.schmekal.de

Steil- und Flachdachreparaturen
Klempnerarbeiten - Wartung
Sanitär - Heizung - Solar



Bulau + Dreyer GmbH
Melendorfer Str. 99 · 22145 HH
Tel. 66 85 93 94 + 66 42 66



Michael Atzert
Meisterbetrieb für Sanitär & Heizungsbau

Thorkoppel 17a 22885 Barsbüttel
Tel: 040 / 847 09 114 Fax: 040 / 819 82 107

Email: info@atzert-shk.de Web: www.atzert-shk.de



MANFRED ATZERT
Fachmann für Rolläden & Markisen

Wintergartenbeschattung-Reparatur-Motorisierung

Manfred Atzert Mobil: 0172 490 49 02
Jenfelder Straße 100d Telefon: 040 653 23 12
22045 Hamburg Telefax: 040 209 13 875

24-Stunden-Notdienst

Fristen rücken näher

(dh) Pünktlich zum Jahreswechsel traten vielfach Gesetze und Verordnungen in Kraft, um die man sich zuvor im Trubel der Festtage nicht weiter kümmern konnte. So wie die erste Frist, die sich aus der im März 2010 in Kraft getretenen 1.BImSchV ergibt - Ende 2015.

Es ist daher ratsam, schon jetzt mit seinem Schornsteinfeger in Kontakt zu treten, um ihm gegenüber den Nachweis zu erbringen, dass die Feuerstätte den Anforderungen der 1.BImSchV entspricht - oder rechtzeitig entsprechende Vorkehrungen zu treffen. Bei-

spielsweise bereits heute über den Austausch des Altgerätes gegen ein neues Modell mit wesentlich niedrigeren Abgaswerten und einem höheren Wirkungsgrad nachdenken, schlägt der HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e.V. vor.

Derzeit sind in Deutschland rund 15 Millionen Feuerstätten in Betrieb - und jedes einzelne Gerät muss bis zum Stichtag vom Schornsteinfeger hinsichtlich seiner Gesetzeskonformität bewertet worden sein. Wenn Ende 2013 alle Ofenrechtzeitig entsprechende Vorkehrungen zu treffen. Bei-





RUND UMS AUTO | VERKEHR

Helmpflicht für Radfahrer?

(dpa/dh) Für Radfahrer in Deutschland werden Helme und helle Warnwesten zum besseren Schutz vor Unfällen vorerst nicht zur Pflicht. Auffällige Leuchtwesten könnten zwar die Sicherheit verbessern, antwortete das Bundesverkehrsministerium auf eine Anfrage der Grünen-Fraktion. Eine verpflichtende Regelung wäre jedoch unverhältnismäßig, da sich Radler bevormundet und in der Freiheit eingeschränkt fühlen könnten. Für Fahrräder mit elektrischem Hilfsmotor soll es nach Vorstellungen des Verkehrsge-

richtstages (VGT) auch künftig keine Helm- oder Führerscheinpflicht geben. Denn Pedelecs (Pedal Electric Cycles), deren Motor maximal 250 Watt leistet und sich bei Tempo 25 abschaltet, sollten rechtlich normalen Fahrrädern gleichgesetzt werden, forderte der jüngst in Goslar zusammengetretene Verkehrsgerichtstag. Allerdings rieten die Experten zum freiwilligen Tragen eines Helmes und zum Abschluss einer Haftpflichtversicherung. Kinder unter 14 Jahren sollten mit Pedelecs nicht fahren.

35 JAHREIN RAHLSTEDT

MOBILEX Automobile GmbH

TOP PREISE!

SEAT Neu + Gebraucht

EU SKODA

EU VW + Andere



TOP PREISE!

Wir beraten Sie: Sören Wolkewitz u. Harald Huckfeldt

Rahlstedter Str. 40 – 44, 22149 Hamburg
Tel. 040 - 672 67 99 • www.mobilex.de

Mehr Verkehrstote

(heise/dh) 5.991 Menschen starben im Jahr 2011 auf deutschen Straßen. Wie das Statistische Bundesamt mitteilt, waren dies 343 Getötete oder 9,4 % mehr als im Jahr 2010. Damit ist die Zahl der Todesopfer im Jahr 2011 noch stärker als erwartet gestiegen. Erste Schätzungen von Dezember 2011 waren von + 7 % ausgegangen. Die Zahl der Personen, die schwer oder leicht verletzt wurden, erhöhte sich 2011 gegenüber dem Vorjahr um 5,5 % auf etwa 391.500. Ein wesentlicher Grund für die nega-

tive Entwicklung bei den Verunglückten im Jahr 2011 gegenüber dem Vorjahr sind die Witterungsbedingungen: Relativ milde Wintermonate, ein sehr warmer, trockener Frühling und ein vergleichsweise schöner Herbst haben zu mehr Getöteten und Verletzten geführt. Bei günstigen Witterungsbedingungen wird mehr und häufig schneller gefahren. Zudem sind mehr ungeschützte Verkehrsteilnehmer wie Fußgänger und Zweiradfahrer unterwegs. Dadurch steigt die Schwere der Unfälle.

Blaulicht genügt

(news-reporter/dh) Ist ein Rettungswagen auf einer für den öffentlichen Straßenverkehr vorübergehend abgesperrten Straße entgegengesetzt zur üblichen Fahrtrichtung unterwegs, muss er dabei nicht das Einsatzhorn eingeschaltet haben. In einer solchen Sperrzone ist es ausreichend, die

übrigen Verkehrsteilnehmer mittels blinkenden Blaulichtes zu erhöhter Vorsicht zu mahnen. Das hat das Oberlandesgericht Hamm entschieden (Az. I-9 U 52/11) und einen mit dem Einsatzfahrzeug kollidierenden Pkw-Fahrer zur Begleichung von 2/3 des Schadens verurteilt.

Reifenwechsel

(djd/dh) Sobald die Temperaturen wieder steigen, haben die Winterreifen ausgedient. Mittlerweile sind die meisten Reifen zum hochqualitativen Produkt geworden. Und schon rund ein Viertel der Fahrzeuge sind mit sogenannten UHP- und Runflat-Reifen ausgestattet.

Der Namenszusatz „Runflat“ steht für Reifen, die auch bei einer Beschädigung die Weiterfahrt mit gemäßigter Geschwindigkeit zulassen. Die Bezeichnung UHP (Abkürzung für Ultra High Performance) wird für Reifen mit sehr großen Breitformaten und Durchmessern genutzt,

die auch für hohe Geschwindigkeiten zugelassen sind. Damit die Qualität dieser modernen Reifen langfristig gewahrt ist, kommt es jedoch auch auf die Montage an.

Denn diese Reifen benötigen beim Montieren Fachkenntnisse und eine spezielle Ausrüstung. Welcher Reifenbetrieb entsprechend qualifiziert und ausgerüstet ist, lässt sich an der „wdk-Zertifizierung“ des Bundesverbands Reifenhandel und Vulkaniseur-Handwerk e. V. (BRV) erkennen.

Unter www.sichere-reifenmontage.de gibt es örtliche Adressen.



Max Kipke
AUTOMOBILE



- KFZ Reparaturen
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Motordiagnose-System
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- Autolackiererei
- Karosseriewerkstatt
- Versicherungsabwicklung
- Leihwagenvermietung
- Autoverglasung

Frühjahrs - Check

20 Punkte Test für Ihr Fahrzeug € 15,-

HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01
www.autokipke.com



(Foto: djd/www.bundesverband-reifenhandel.de)

RUND UMS AUTO | VERKEHR



Wildunfälle durch Zeitumstellung

(RB/DJV) Der Frühling beflügelt nicht nur den Menschen, sondern auch Rehe, die auf das satte Grün am Straßenrand schielen. Das Wild ist in diesen Tagen verstärkt unterwegs und wechselt häufig die Straßenseite auf der Suche nach dem saftigsten Futter. Hinzu kommt die Umstellung auf die Sommerzeit. Abrupt sind morgendlicher Berufsverkehr und Dämmern zusammen gefallen. Damit

steigt das Risiko für Wildunfälle schlagartig, denn Rehe, die 90 % aller Wildunfälle verursachen, sind besonders in den frühen Morgenstunden verstärkt unterwegs. Der Deutsche Jagdschutzverband (DJV) appelliert an alle Autofahrer, besonders an Wald- und Feldrändern aufmerksam zu sein. Denn das Auto ist beim Wild als natürlicher Feind nicht einprogrammiert.

Max Kipke Automobile Modernste Werkstatt-Technik

(dh) Seit fast 65 Jahren gehört die Autowerkstatt Max Kipke im Heestweg 19 zu den Top Kfz-Reparaturwerkstätten im Hamburger Osten - und das, ohne den sprichwörtlichen Rost anzusetzen. Hinter der unspektakulären Fassade der Werkstatt verbirgt sich ein hochmoderner Kfz-Betrieb, in dem neben Reparaturen aller Art die ganze Bandbreite an Service rund um das Auto angeboten wird. Dazu gehören ein neuer Bremsenprüfstand, neue Achsvermessung in 3D-Technik und das Bosch ESITronic Motordiagnosesystem zur Überprüfung der Motorsteuerung und des kompletten Motorlaufs.

Lackschäden werden in umweltgerechter Farbverarbeitung auf Wasserbasis mit gleich bleibend hohen Qualitätsstandards beseitigt. Unfallschäden beheben hierbei firmeneigene Karosseriebauer.

Die Autowerkstatt Max Kipke ist außerdem GTÜ Stützpunkt für die HU (TÜV) und Sondereintragungen.

Eine Spezialität des Familienbetriebes sind Instandsetzungen von Vintage-Automobilen, im Volksmund auch liebevoll „Oldies“ genannt. Ob schmucker Benz aus den Wirtschaftswunderjahren, schnittiger Roadster oder „Kultautos“ wie der Ford Mustang: Es gibt für die Brüder Wolfgang und Michael Kipke und ihre Mitarbeiter keine Herausforderung, der sie mit ihrem langjährigen Know-how nicht gewachsen wären. Hier drückt sich die automobilen Leidenschaft in der Liebe zum Detail aus - und das wissen die Kunden, deren Kreis weit über den Hamburger Osten hinausweist. Wer sein Auto in professionelle Hände geben will, ist hier also bestens aufgehoben.



Eine hochmoderne Achsvermessungsanlage gehört zur Ausstattung der Werkstatt. (Foto: dh)

Service nach Maß für alle Fabrikate

Hauptuntersuchung 60,-€	Gebrauchtwagen Ankauf + Verkauf	Frühlings-Check 19,50 €
AIU-Angebot April Benzin + Diesel 19,50 €		Ölwechsel ab 35,-€ inkl. Öl + Filter z. B. Golf II
Bremsentest 7,74 € Stoßdämpfertest 7,74 €		Feinstaubplakette 5,95 €
Achsvermessung 77,35 €	Autohaus J. Petersen Mitsubishi in Rohstedt	Batterie z. B. 36 Ah ab 45,-€
Reifeneinlagerung Reifenservice ab 40,- €/Jahr		Karosserie und Lackarbeiten
Allwetter- und Sommer-Reifen ab 30,-€	Großlohering 72 22143 Hamburg	Scheibenreparatur Scheibenerneuerung
Zeitwertgerechte Reparaturen	Telefon 0 40 - 6 77 19 51	Aktion Klimaanlagenservice Werkung 58, € Reinigung 19, €

Genießen Sie bei anderen Angeboten auch diese Vorteile!
Kleinere Arbeiten (z. B. Öl- oder Bremsbelagwechsel) erledigen wir oft sofort und OHNE Voranmeldung.

GUTSCHEIN ÜBER 10 EURO für Neukunden (bringen Sie diese Anzeige mit)

SHIFT_the way you move





IN DEN FRÜHLING STARTEN.

MICRA ACENTA

1.2 I, 59 kW (80 PS), 5-Türer

UNSER PREIS:

€ 10.990,-

- NISSAN Connect Style-Paket (Leichtmetallfelgen)
- Parkguide (Park Distance Control hinten)
- Metallic-Lackierung
- Klimaanlage
- Erstzulassung 21/02/2011
- Kilometerstand: 9.000 km

JETZT PROBE FAHREN

AUTOHAUS GÜNTHER
DIE ERSTE WAHL FÜR ALLE HAMBURGER
4x in Hamburg www.nissanguenther.de

Poppenbüttel

Poppenbütteler Bogen 33 • Tel.: (040) 63 66 96-0

Farmsen

Friedrich-Ebert-Damm 319-321 • Tel.: (040) 64 55 51-0

Bergedorf

Kampweg 3 • Tel.: (040) 7 97 55 67-0

Hamm

Ausschläger Weg 49 • Tel.: (040) 6 69 07 66-0

Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,7, außerorts 4,6, kombiniert 5,4; CO₂-Emissionen: kombiniert 125,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse C. Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Über 60 Jahre Inhaber Thomas Ahrens

Zoo • Garten • Aquaristik • Rasenmäher mit Service

Rahlstedter Straße 150 H • 22143 HH-Rahlstedt • Tel. 0 40 / 6 77 36 70
Parkplätze hinter dem Laden!

Gätkes Gartenwochen

vom 30. März bis 14. April 2012

10% auf alle Gartendünger und Gartengeräte

Ahrens Blumenerde 45 Liter nur **€1,99**

Neu in unserem Sortiment: **Gartenpflege!**

RASENMÄHER - VERTIKUTIEREN - BEETPFLEGE - HECKENSCHNITT

Lieferservice: vormittags Mo., Mi. und Fr., pro Auftrag zzgl. € 3,00

Solange der Vorrat reicht • Gilt nicht in Verbindung mit unserer Kundenkarte

Freifahrt für Kinder

Hallo Kinder! Der Rundblick bietet Euch an, eine kostenlose Fahrt auf dem Kinder-Verkehrsübungsplatz jumicar zu unternehmen. Dazu einfach den untenstehenden Coupon ausschneiden und bei jumicar am Heestweg 1 / Brücke Scharbeutzer Straße einlösen. Ab dem 1. April ist dort wieder länger geöffnet, und zwar Di.-Fr. 15-19 Uhr, Sa. und So. 12-19 Uhr. Montag ist Ruhetag.

7- bis 14-jährige Kinder (Jüngere als Beifahrer) können hier ganz einfach in Mini-Autos lernen, wie man sich sicher im Straßenverkehr bewegt. Ganz realitätsnah mit Verkehrszeichen, Ampeln, Zebrastreifen und Kreuzungen wird hier mit Hilfe der jumicar-Verkehrsexperten das richtige Verhalten geübt. Dabei hat die Sicherheit in den bis zu 15 km/h schnellen Fahrzeugen stets Vorrang. Übrigens kann man hier auch Kindergeburtstage feiern oder einen Kinderführerschein erlangen. Mehr Informationen unter www.hamburg.jumicar.de oder unter Tel. 677 74 41.



Foto: jumicar)

Gutschein

für eine freie Fahrt bei JUMICAR



Jedes Kind darf nur einen Gutschein einlösen.
Dieser ist im April 2012 gültig.

OSTERANGEBOT
Clean Kiwi
KI. I, Frankreich
Stück **0,49€**
5 Stück **2,00€**
Bärlauch KI. I, Deutschland 100 g **1,49€**
Jegotka
Preiswert, frisch und vielfältig seit 1965
City-Rahlstedt • 22143 HH
Bozenburger Weg 11 • Tel.: 677 76 34

Historischer Rundgang

Am Mittwoch, 25. April, lädt um 17 Uhr die Historikerin Katja Nicklaus zu einem geschichtlichen Rundgang ein. Im Mittelpunkt steht die historische Entwicklung Wandsbeks und die Stadtentwicklung in differenzierter und kritischer Perspektive. Anmeldung im Kulturschloss Wandsbek, Königsreihe 4, unter Tel. 68 28 54 55 bis zum 20.4. Weitere Informationen unter www.kulturschloss-wandsbek.de.



MEISTER JOSUWEIT
SCHUHMACHERHANDWERK



111 Jahre Meister Josuweit – Die ersten 111 Standardschlüssel
ab dem 2. April für nur 5,55 € / Stück

BOZENBURGER WEG 2 D-22143 HAMBURG TELEFON 677 33 25

WWW.VANNICOM.DE

SO FINDEN SIE UNS

TINTE

PC-ZUBEHÖR

KABEL



PC-WERKSTATT
LAPTOP-
REPARATUR

Rahlstedter Bahnhofstr. 25
22143 Hamburg,
Tel: 040-675 932 90

MO - FR 9.00 - 18.30 UHR
SA 9.00 - 14.00 UHR

Schnell
Preiswert
Kompetent